

PHASER® 7700
NETWORK COLOR PRINTER

SETUP AND QUICK REFERENCE GUIDE

PETIT GUIDE D'INSTALLATION ET DE REFERENCE

INSTALLAZIONE E GUIDA RAPIDA

SETUP UND KURZÜBERSICHT

GUÍA DE CONFIGURACIÓN Y REFERENCIA RÁPIDA

GUIA DE CONFIGURAÇÃO E REFERÊNCIA RÁPIDA

INSTALLATIE- EN REFERENTIEHANDLEIDING

INSTALLATIONS- OCH SNABBREFERENSGUIDE

КРАТКИЙ СПРАВОЧНИК ПО УСТАНОВКЕ И ОБСЛУЖИВАНИЮ

INSTALLASJONSVEILEDNING OG HURTIGREFERANSE

INSTALLATIONS- OG REFERENCEVEJLEDNING

ASETUS- JA PIKAOHJE

Průvodce nastavením a referenční příručka

Krótki przewodnik instalacji i obsługi

Telepítési és gyors referencia útmutató

セットアップおよびクイックリファレンスガイド

安裝和快速查閱指南

設定及快速參考指南

설치 및 요약 안내서



Tektronix
COLOR PRINTERS BY
XEROX

XEROX
NETWORK PRINTERS



Printer and Consumables Warranty, Material Safety Data Sheets: see the User Guide on the Software and Documentation CD.

Garantie de l'imprimante et des consommables, fiches de sécurité du matériel : voir le Guide d'utilisation sur le CD Logiciel et Documentation.

Stampante e garanzia dei materiali di consumo sostituibili, schede sulla sicurezza dei materiali: vedere la Guida per l'utente nel CD Software e documentazione.

Garantie für Drucker und Verbrauchsmaterialien; Sicherheitsdatenblätter (MSDS): siehe Benutzerhandbuch auf der Software- und Dokumentations-CD-ROM.

Garantía de consumibles e impresora, Informes de seguridad de materiales: consulte la Guía del usuario en el CD de software y documentación.

Garantia da impressora e dos consumíveis, Folha de Dados de Segurança do Material: consulte o Guia do Usuário no CD de software e documentação.

Garantie printer en verbruiksmiddelen, veiligheidsinformatiebladen: zie de gebruikershandleiding op de cd-rom met software en documentatie.

Garanti för förbrukningsvaror och skrivare samt förteckning över materialsäkerhetsuppgifter: se användarhandboken på cd-romskivan med programvara och dokumentation.

Гарантия на принтер и расходные материалы, списки данных о безопасности используемых материалов: см. «Руководство пользователя» на компакт-диске с программным обеспечением и документацией.

Garanti på skriver og forbruksmateriell, HMS-datablad: Se brukerhåndboken på CD-ROM-en med programvare og dokumentasjon.

Oplysninger om garanti i forbindelse med printer og tilbehør samt materialesikkerhedsdatablade finder du i brugervejledningen på cd'en med software og dokumentation.

Kirjoittimen ja kulutustarvikkeiden takuu, materiaaliturvallisuustiedotteet: katso Ohjelmisto ja dokumentaatio -CD-levyllä oleva käyttöopas.

Záruka na tiskárnu a spotřební materiál, protokol technické specifikace materiálu: viz Uživatelská příručka na disku CD se softwarem a dokumentací.

Gwarancja na drukarkę i części eksploatacyjne, informacje o bezpieczeństwie używanych materiałów: zobacz Przewodnik użytkownika na dysku CD z oprogramowaniem i dokumentacją.

A nyomtatóra és a fogyóeszközökre vonatkozó jótállás, Anyagbiztonsági adatlapok: lásd a Használati utasítást a szoftver- és dokumentáció CD-n.

プリンタおよび消耗品の保証規定、製品安全データシート：
本ソフトウェアのユーザ・ガイドとドキュメントCDを参照してください。

打印机和消耗品保证、材料安全数据单：请参阅“软件和文档 CD”上的“用户指南”。

印表機及耗材保固、材料安全規格書：請參閱軟體及文件 CD 中的用戶手冊。

프린터 및 소모품 보증, 재료 안전성 데이터 시트: 소프트 웨어와 설명서 CD의 사용자 안내서를 참조하십시오.



Caution

Attention

Attenzione

Vorsicht

Precaución

Cuidado

Voorzichtig

Varning

Внимание!

Forsiktig

Forsigtig

Varoitus

Pozor

Uwaga

Vigyázat

注意

注意

小心

주의



To avoid severe electrical shock, use proper ground.

Pour éviter les risques d'électrocution, utilisez une mise à la terre appropriée.

Per evitare gravi scosse elettriche, usare la massa adatta.

Sorgen Sie für eine ausreichende Erdung, um elektrische Schläge zu vermeiden.

Para evitar descargas eléctricas graves, utilice una toma de tierra adecuada.

Para evitar grave choque elétrico, utilice uma conexão adequada à terra.

Gebruik de juiste aarding om ernstige elektrische schokken te voorkomen.

Undvik allvarliga elektriska stötar genom att endast använda jordade uttag.

Во избежание поражения электрическим током правильно заземлите принтер.

Bruk jording for å unngå alvorlige elektriske støt.

Undgå alvorligt elektrisk stød ved at sikre, at printeren har korrekt jordforbindelse.

Vältä vakavia sähköiskuja huolellisella maadoituksella.

Používejte správné uzemnění - předejdete tak možnosti úrazu elektrickým proudem.

Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, należy zastosować właściwe uziemienie.

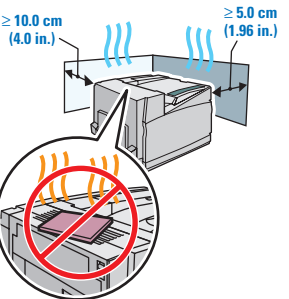
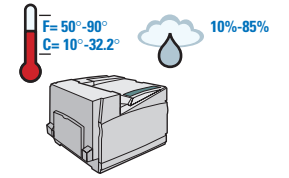
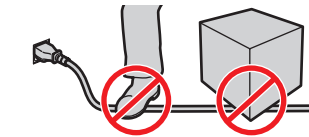
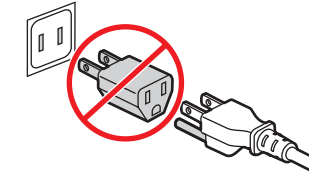
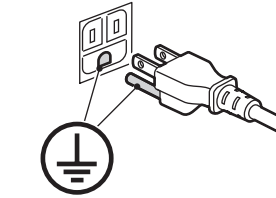
Áramütés elkerülése érdekében használjon megfelelő védőföldelést.

感電を防ぐために、適切なアースを使用してください。

为了避免严重的触电事故，请保证可靠接地。

請使用適當的接地線以避免劇烈電擊。

감전 사고를 방지하려면 올바른 접지방법을 사용하십시오.



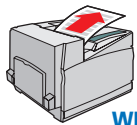


Caution

Attention
 Attenzione
 Vorsicht
 Precaución
 Cuidado
 Voorzichtig

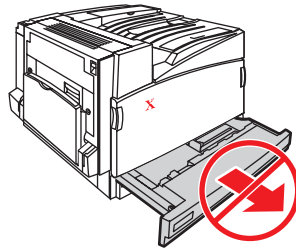
Varning
 Внимание!
 Forsiktig
 Forsigtig
 Varoitus
 Pozor

Uwaga
 Vigyázat
 注意
 注意
 小心
 주의

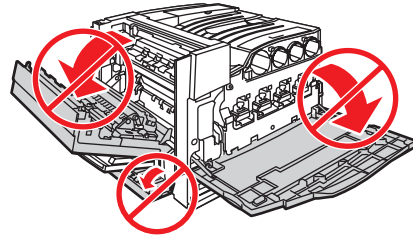


While printing...

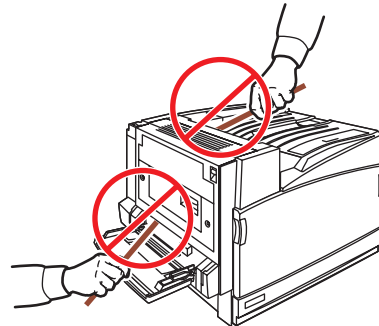
Pendant l'impression...
 Stampa in corso...
 Während des Druckvorgangs...
 Mientras está imprimiendo...
 Enquanto imprime...
 Tijdens het afdrukken...



Under utskrift...
 Во время печати...
 Når du skriver ut...
 Under udskrivning...
 Tulostaessasi...
 Během tisku...

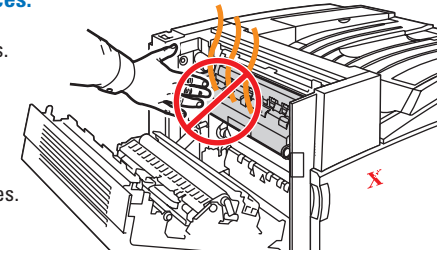


Podczas drukowania...
 Nyomtatás közben...
 印刷中は...
 打印时...
 在列印時...
 인쇄하는 동안...



Avoid hot surfaces.

Eviter les surfaces brûlantes.
 Evitare le superfici calde.
 Berühren Sie keine heißen Oberflächen.
 Evite las superficies calientes.
 Evite superficies quentes.
 Voorkom contact met hete oppervlakken.



Undvik heta ytor.
 Не прикасайтесь к горячим поверхностям.
 Ikke ta på varme flater.
 Undgå varme overflader.
 Varo kuumia pintoja.
 Nedotýkejte se horkých povrchů.

Unikaj gorących powierzchni.
 Ne nyúljon a meleg felületekhez.
 表面が熱くなっていますので、さわらないでください。
 避免表面过热。
 避開炙熱表面。
 뜨거운 표면을 만지지 마십시오.

Rubriques

Installation.....	4
Impression de la documentation.....	14
Pages imprimables.....	16
Gestion d'imprimante et utilitaires.....	18
Chargement du papier.....	20
Bourrages papier.....	28
Problèmes de qualité d'impression.....	32
Etalonnage couleur.....	33
Fournitures.....	34

Tópicos

Instalação.....	4
Impressão de documentação.....	14
Páginas imprimíveis.....	16
Gerenciamento da impressora e Utilitários.....	18
Abastecimento de papel.....	20
Atolamentos de papel.....	28
Problemas de qualidade de impressã.....	32
Ajuste de cor.....	33
Consumíveis.....	34

Emner

Installasjon.....	4
Utskriftsdokumentasjon.....	14
Sider som kan skrives ut.....	16
Skriveradministrasjon og verktøy.....	18
Legge i papir.....	20
Papirstopp.....	28
Problemer med utskriftskvaliteten.....	32
Fargekalibrering.....	33
Rekvisita.....	34

Témakörök

Telepítés.....	4
Nyomtatási dokumentáció.....	14
Nyomtatható oldalak.....	16
Nyomtatókezelés és segédprogramok.....	18
Papír betöltése.....	20
Papírelakadások.....	28
Nyomtatási minőségi problémák.....	32
Színbeállítás.....	33
Kellékek.....	34

Argomenti

Installazione.....	4
Stampa della documentazione.....	14
Pagine di stampa.....	16
Gestione della stampante e utilità.....	18
Caricamento della carta in corso.....	20
Inceppamenti della carta.....	28
Problemi di qualità di stampa.....	32
Calibrazione del colore.....	33
Materiali di consumo.....	34

Onderwerpen

Installatie.....	4
Documentatie voor afdrukken.....	14
Afdrukbare pagina's.....	16
Printerbeheer en hulpmiddelen.....	18
Papier plaatsen.....	20
Papierstoringen.....	28
Problemen met de afdrukkwaliteit.....	32
Kleuren kalibreren.....	33
Verbruiksartikelen.....	34

Emner

Installation.....	4
Udskrivningsdokumentation.....	14
Sider, der kan udskrives.....	16
Udskriftsstyring og -funktioner.....	18
Ilægning af papir.....	20
Papirstop.....	28
Problemer med udskriftskvaliteten.....	32
Farvekalibrering.....	33
Tilbehør.....	34

トピック

インストール.....	4
印刷マニュアル.....	14
プリント可能ページ.....	16
プリンタの管理とユーティリティ.....	18
用紙のセット.....	20
紙詰まり.....	28
プリント品質のトラブル.....	32
色の調整.....	33
消耗品.....	34

Themen

Installation.....	4
Druckerdokumentation.....	14
Druckbare Seiten.....	16
Druckermanagement und Hilfsprogramme.....	18
Einlegen von Papier.....	20
Papierstaus.....	28
Probleme mit der Druckqualität.....	32
Farbkalibrierung.....	33
Verbrauchsmaterialien.....	34

Ämnen

Installation.....	4
Utskriftsdokumentation.....	14
Utskrivbara sidor.....	16
Skrivarhantering och verktyg.....	18
Ladda papper.....	20
Pappersstopp.....	28
Problem med utskriftskvaliteten.....	32
Färgkalibrering.....	33
Tillbehör.....	34

Aiheet

Asennus.....	4
Tulostusoppaat.....	14
Tulostettavat sivut.....	16
Tulostimen hallinta ja apuohjelmat.....	18
Paperin lataaminen.....	20
Paperitukokset.....	28
Huono tulostuslaatu.....	32
Värin kalibrointi.....	33
Tarvikkeet.....	34

标题

安装.....	4
打印文档.....	14
可打印页.....	16
打印机管理和实用程序.....	18
装填纸张.....	20
塞纸.....	28
打印质量问题.....	32
颜色校准.....	33
消耗品.....	34

Temas

Instalación.....	4
Impresión de documentación.....	14
Páginas imprimibles.....	16
Administración de la impresora y utilidades.....	18
Carga de papel.....	20
Atascos de papel.....	28
Problemas de calidad de impresión.....	32
Calibración del color.....	33
Suministros.....	34

Разделы

Установка.....	4
Печать документации.....	14
Печатаемые страницы.....	16
Управление принтером и утилиты.....	18
Загрузка бумаги.....	20
Проблемы качества печати.....	32
Калибровка цвета.....	33
Материалы.....	34

Témata

Instalace.....	4
Tisk dokumentace.....	14
Stránky k výtistění.....	16
Správa tiskárny a obslužné programy.....	18
Doplňování papíru.....	20
Uvážnutí papíru.....	28
Problémy s kvalitou tisku.....	32
Kalibrace barev.....	33
Spotřební materiál.....	34

標題

安裝.....	4
列印文件.....	14
可列印頁數.....	16
印表機管理及公用程式.....	18
裝入紙張.....	20
夾紙.....	28
列印品質問題.....	32
色彩校正.....	33
耗材.....	34

Topics

Installation.....	4
Printing Documentation.....	14
Printable Pages.....	16
Printer management and Utilities.....	18
Loading Paper.....	20
Multi-Purpose Tray.....	21
Envelopes.....	22
Labels.....	23
Transparencies.....	24
Automatic 2-sided printing.....	26
Manual 2-sided printing.....	27
Paper Jams.....	28
A/B.....	29
MPT/C.....	30
D/E.....	31
Print-Quality Problems.....	32
Color Calibration.....	33
Supplies.....	34

Spis treści

Instalacja.....	4
Dokumentacja drukowana.....	14
Strony do wydrukowania.....	16
Zarządzanie drukarką i programy narzędziowe.....	18
Ładowanie papieru.....	20
Zacięcia papieru.....	28
Problemy z jakością druku.....	32
Kalibracja kolorów.....	33
Materiały eksploatacyjne.....	34

항목

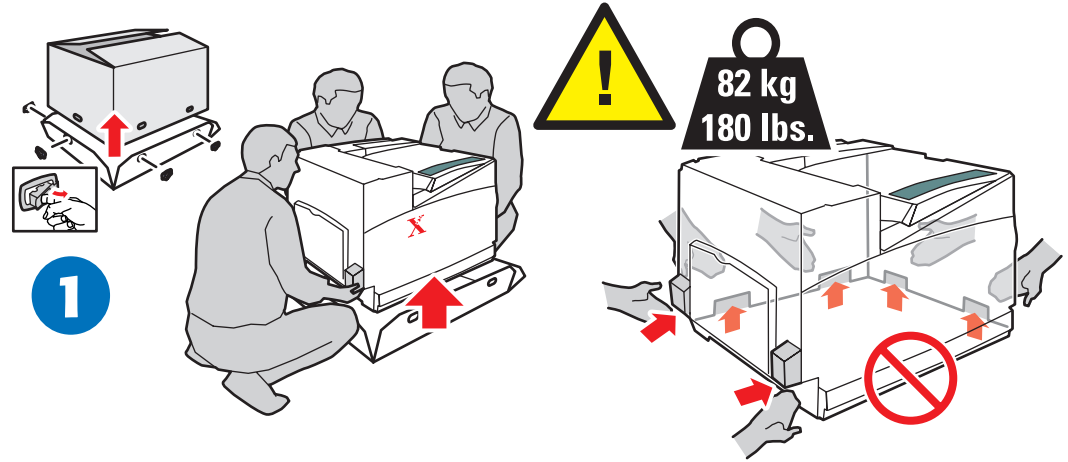
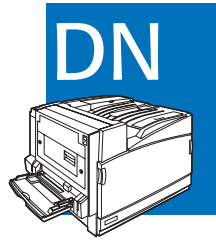
설치.....	4
설명서 인쇄.....	14
인쇄 가능 쪽.....	16
프린터 관리 및 유틸리티.....	18
용지 공급.....	20
용지 걸림.....	28
인쇄 품질 문제.....	32
색상 교정.....	33
공급품.....	34

INSTALLATION

INSTALLAZIONE
INSTALACIÓN
INSTALAÇÃO

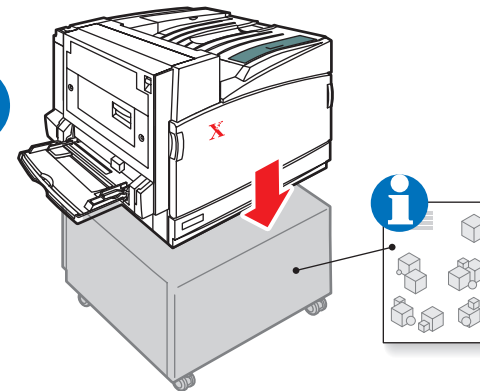
INSTALLATIE
УСТАНОВКА
INSTALLASJON
ASENNUS
INSTALACE

ZAINSTALOWANIE
TELEPÍTÉS
インストール
安装
安装
설치

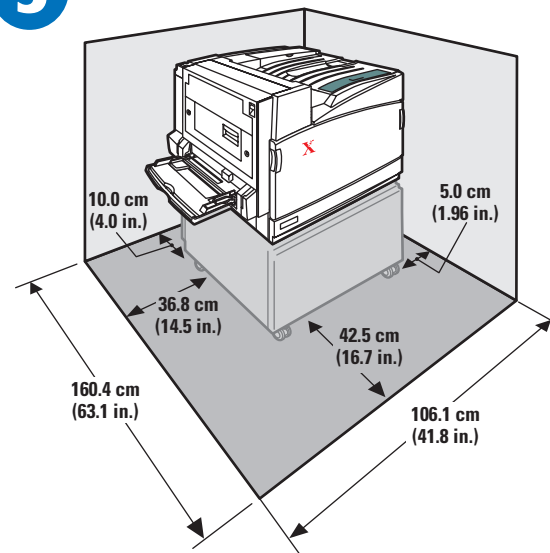


1

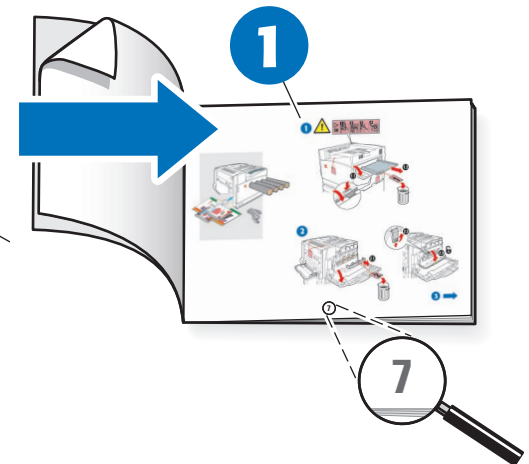
2



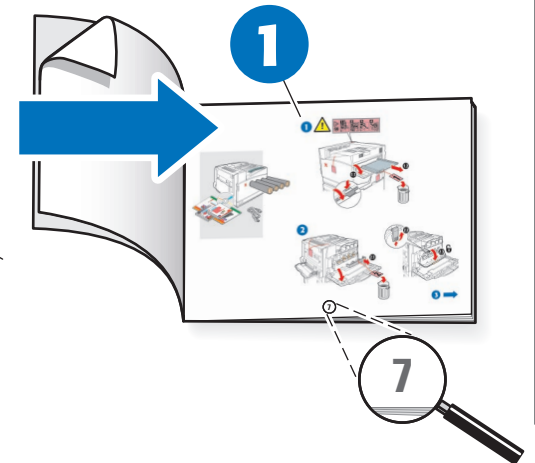
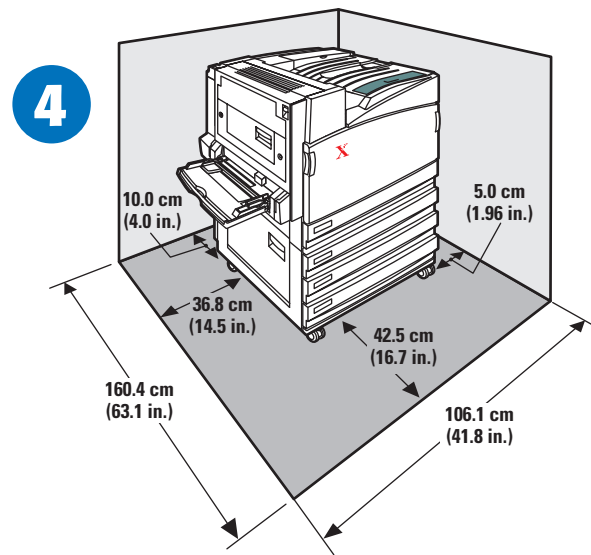
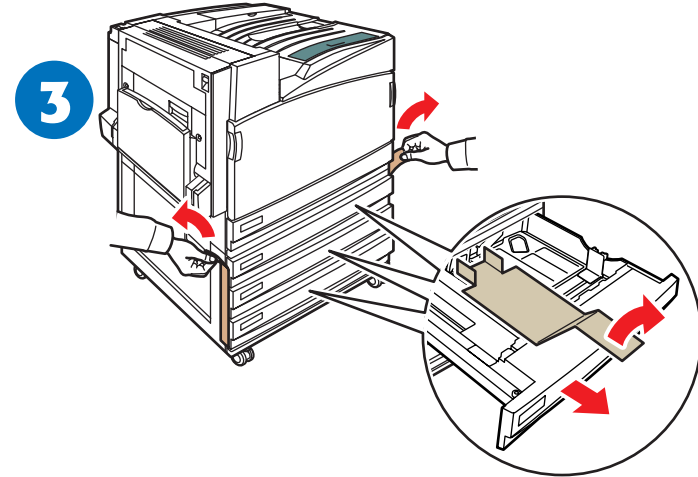
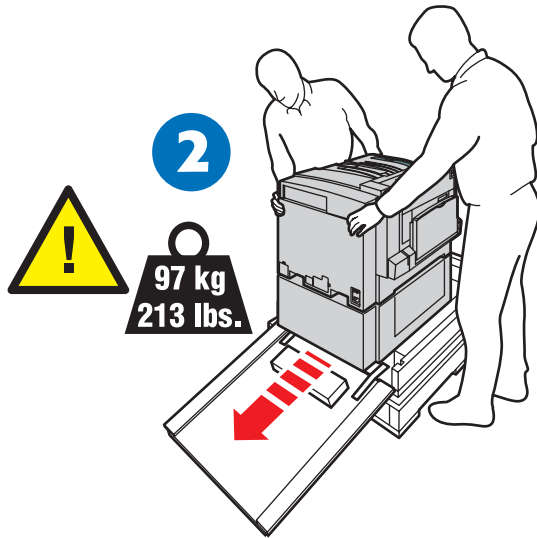
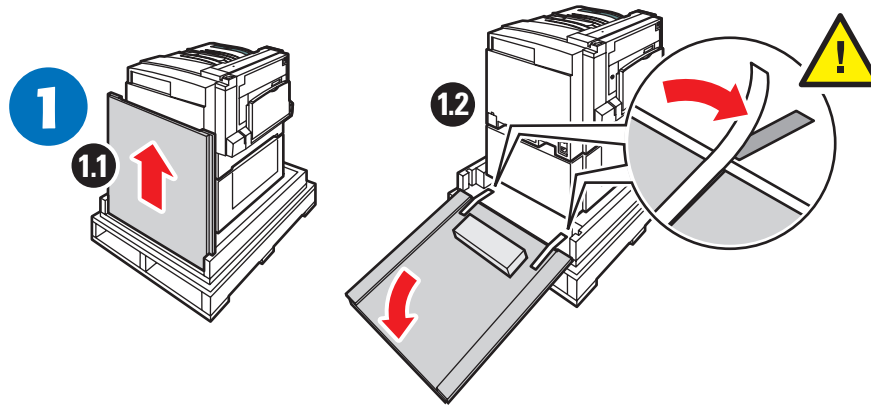
3

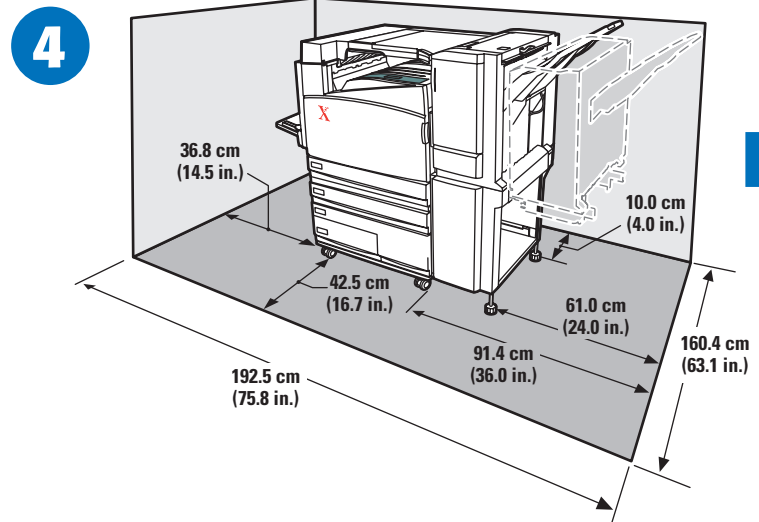
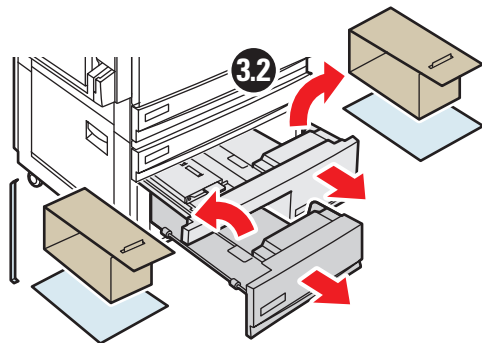
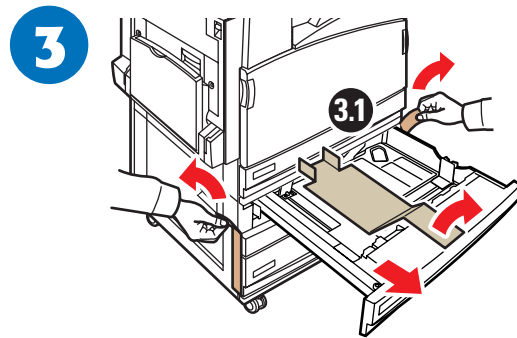
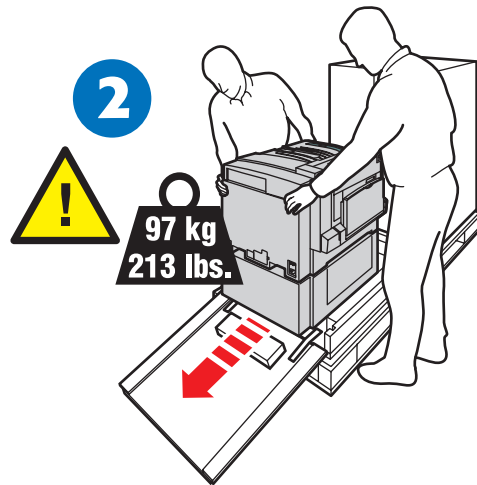
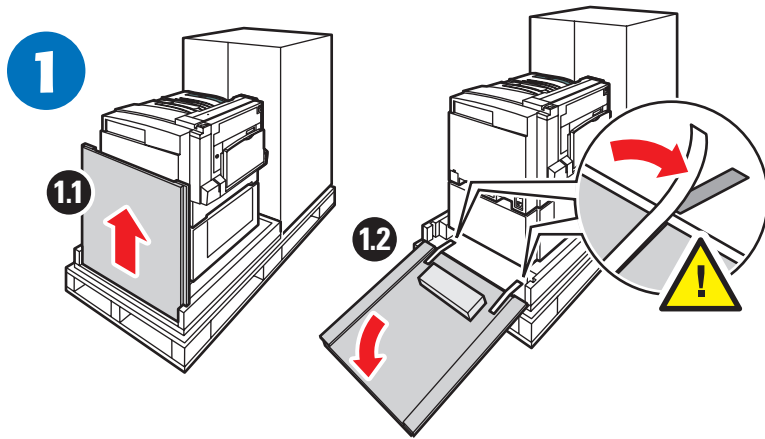
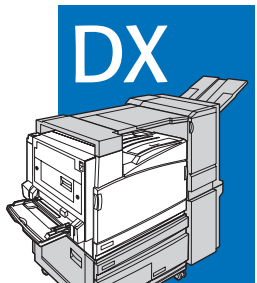


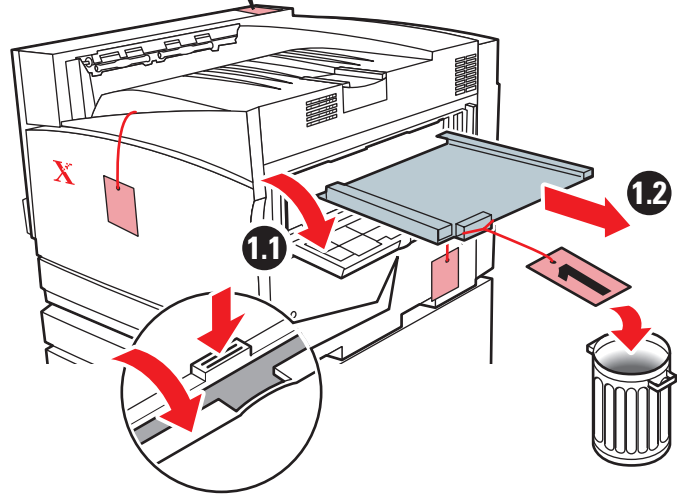
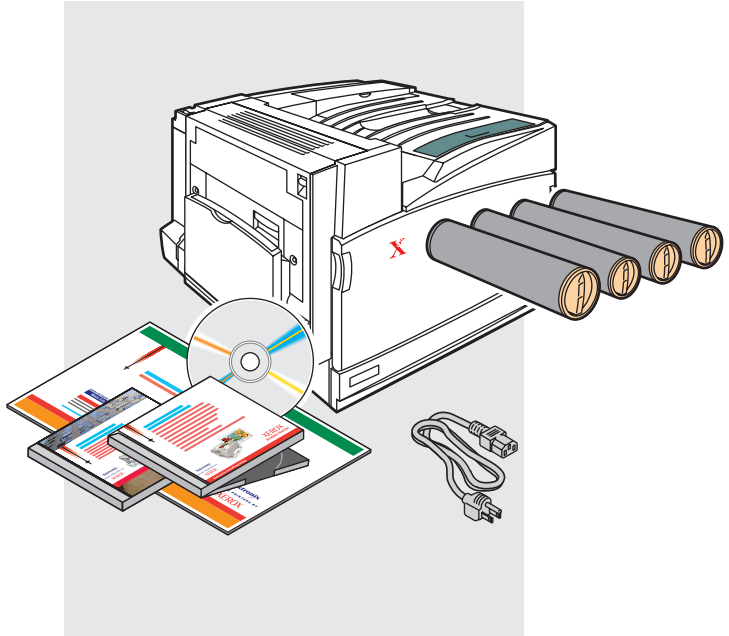
4



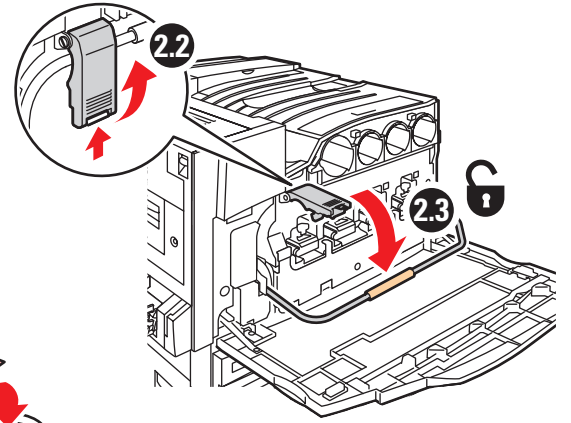
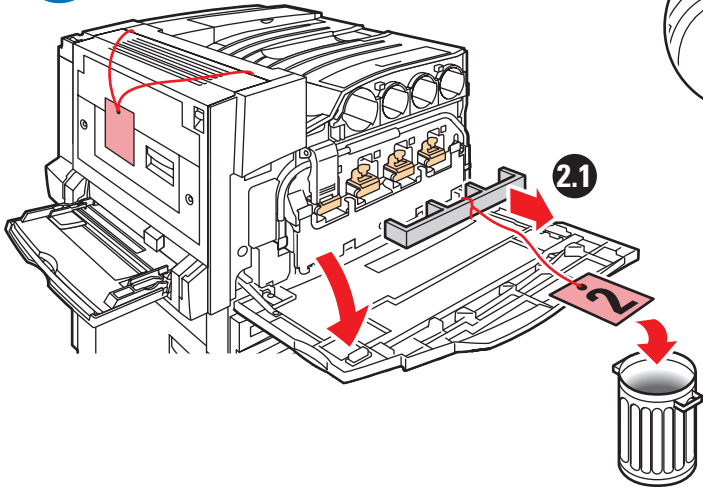
7





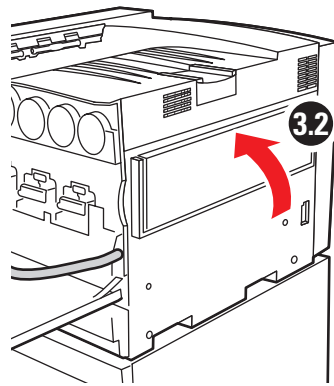
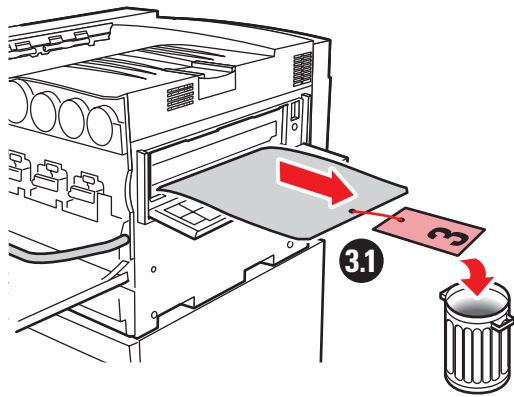


2

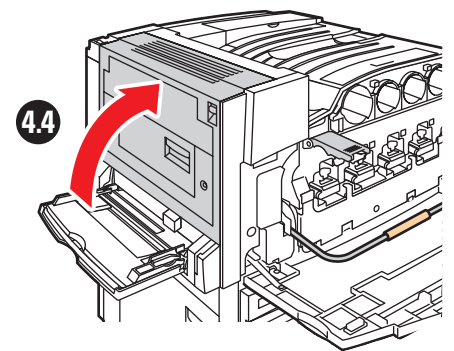
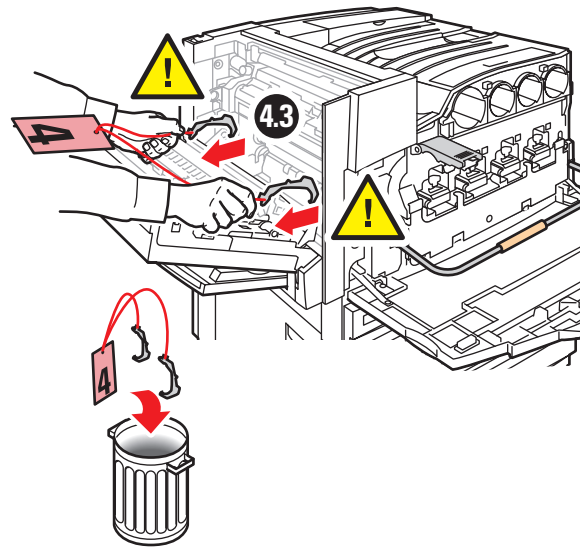
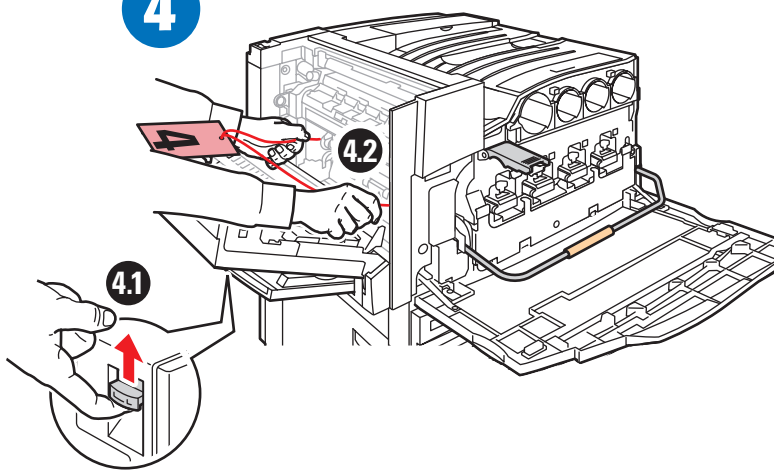


3 →

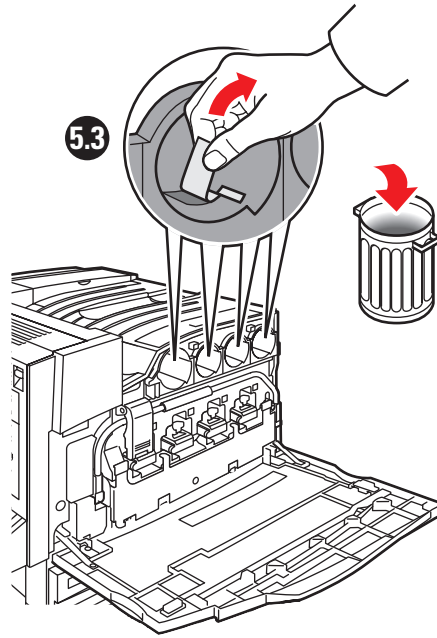
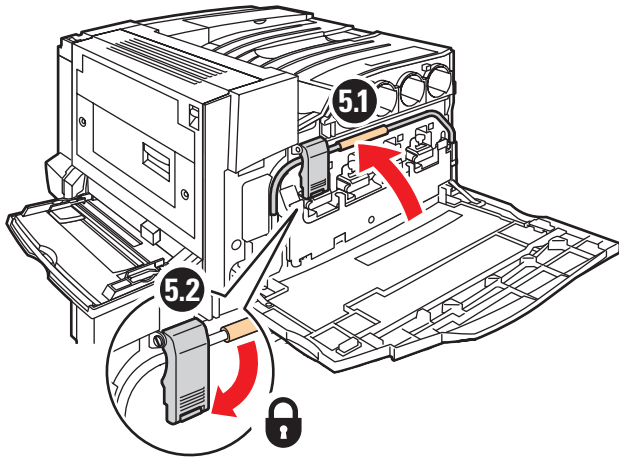
3



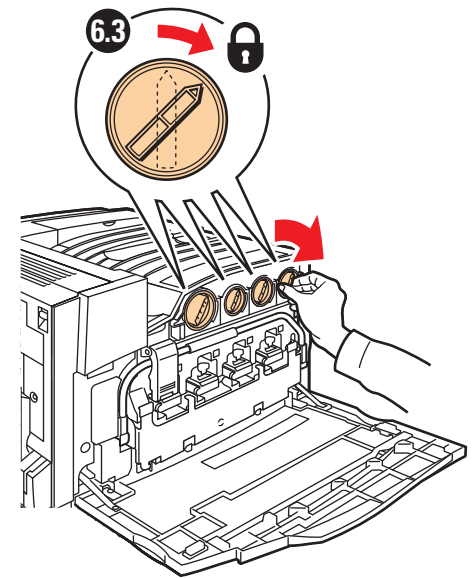
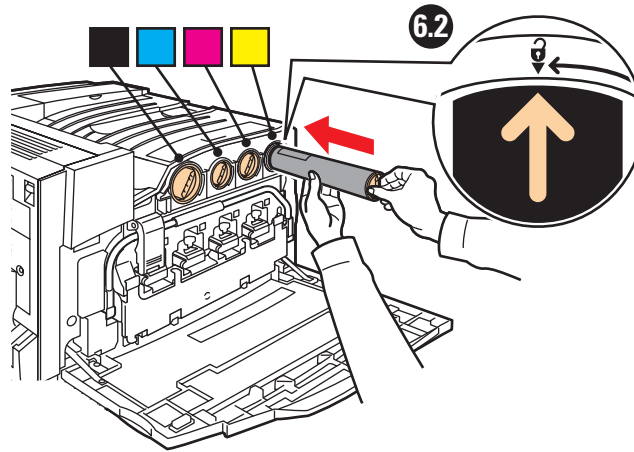
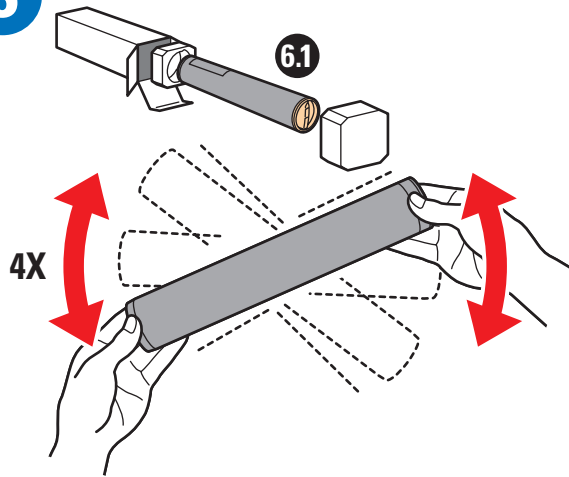
4



5

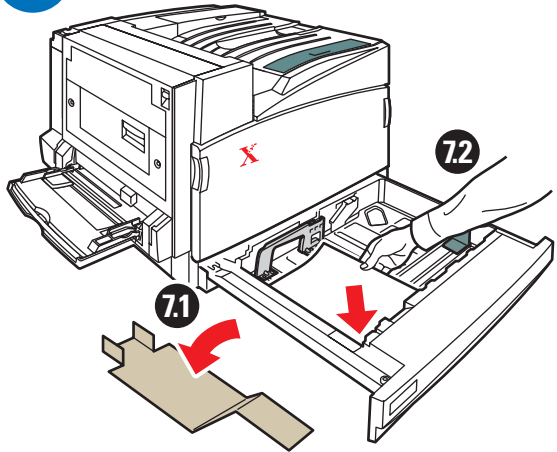


6



7 →

7

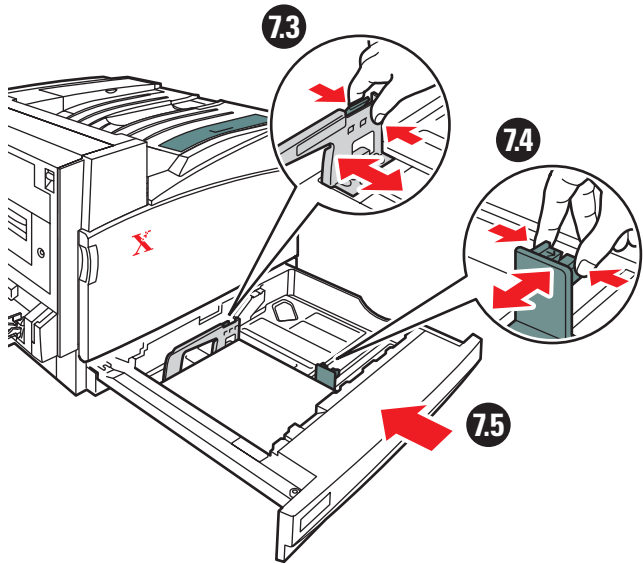


7.2

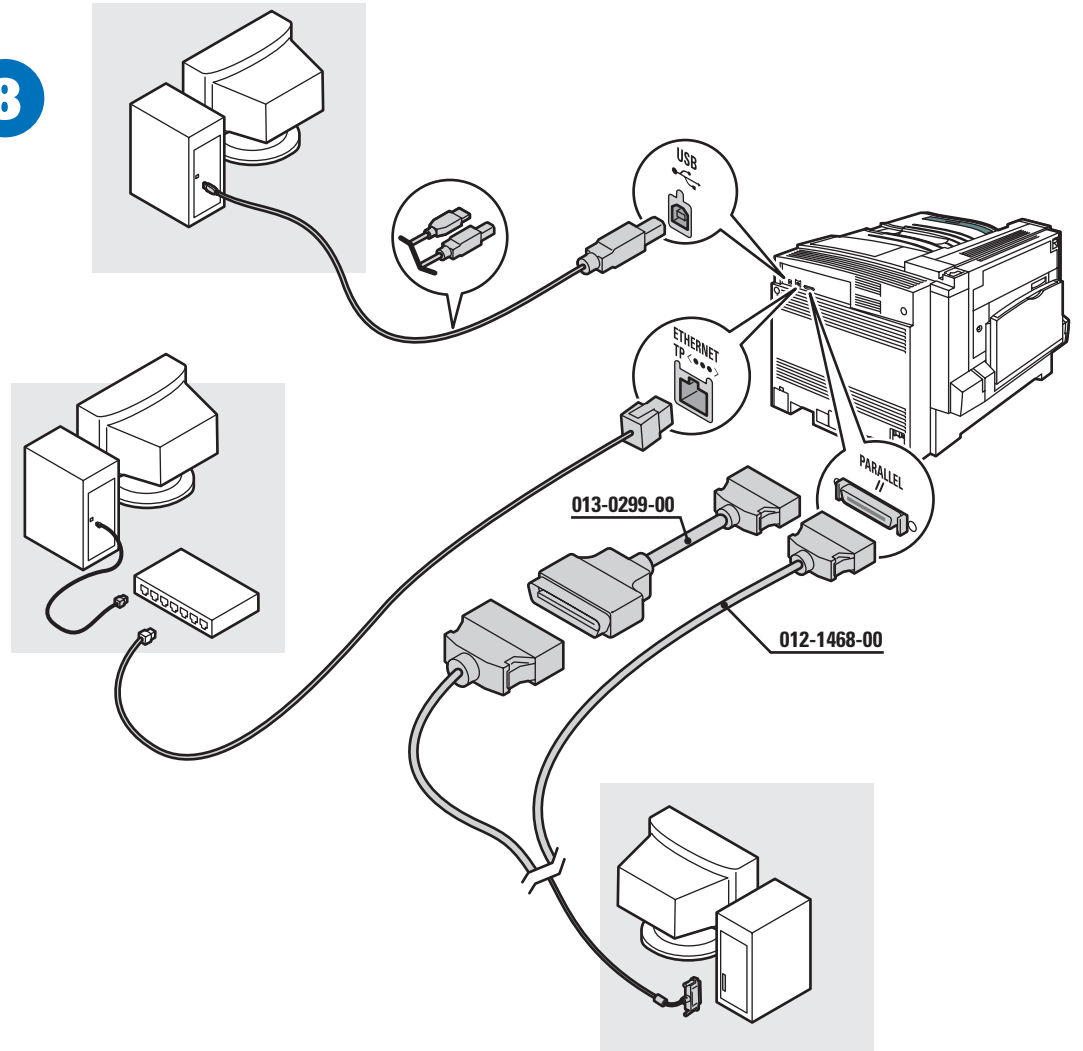
7.3

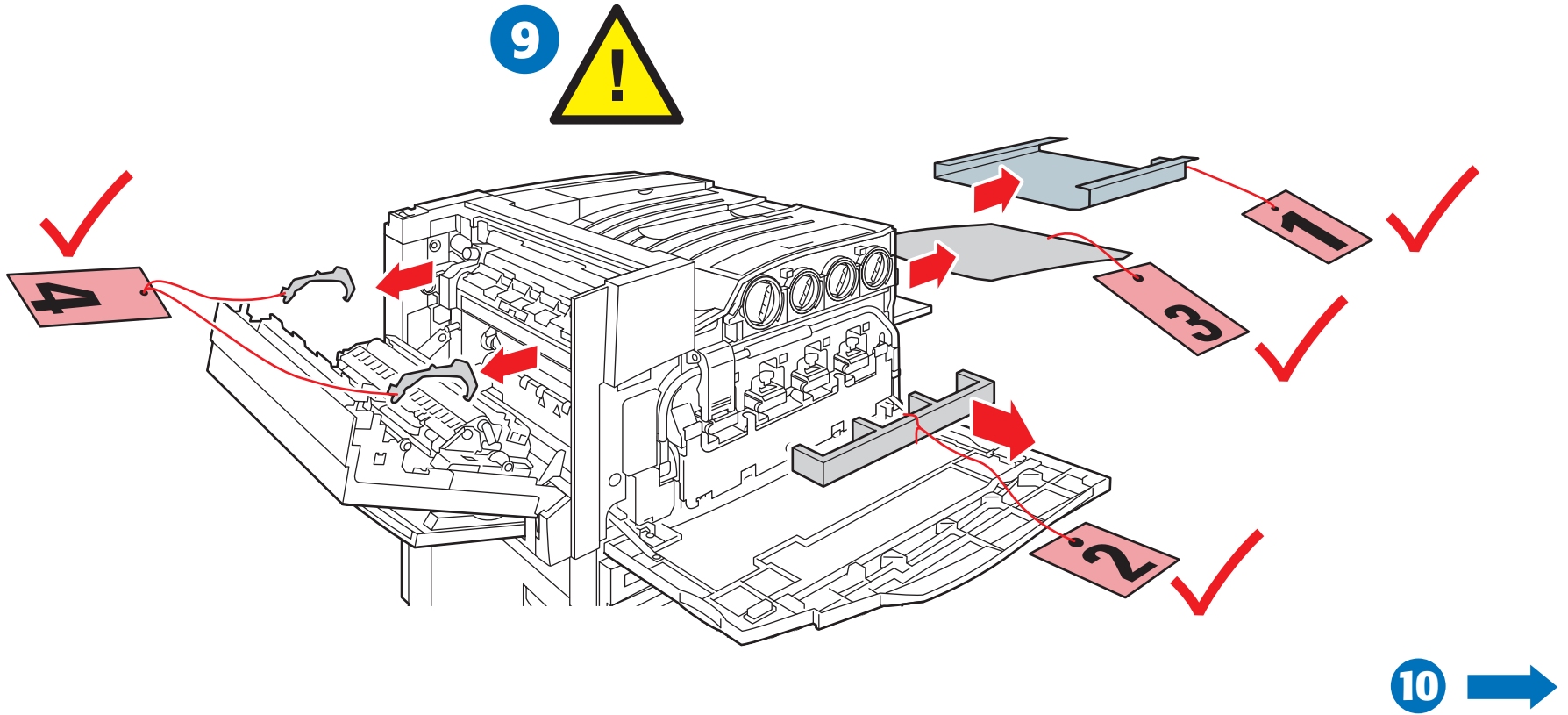
7.4

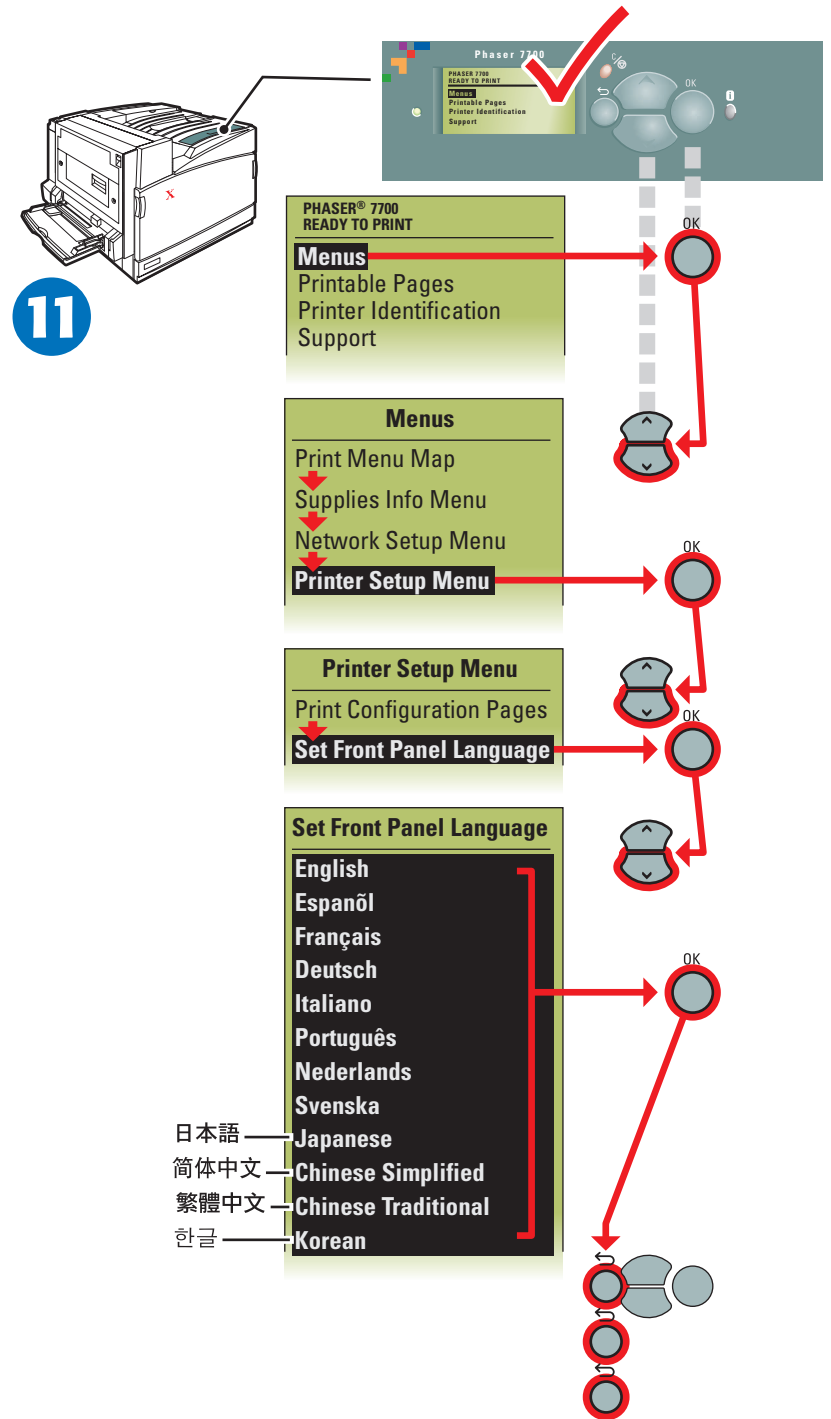
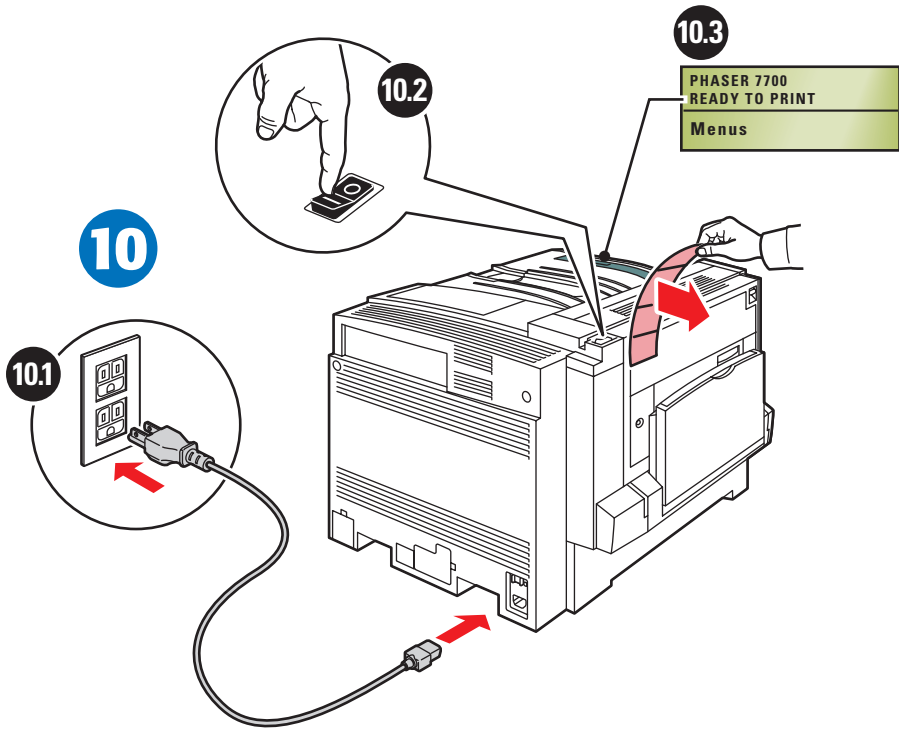
7.5



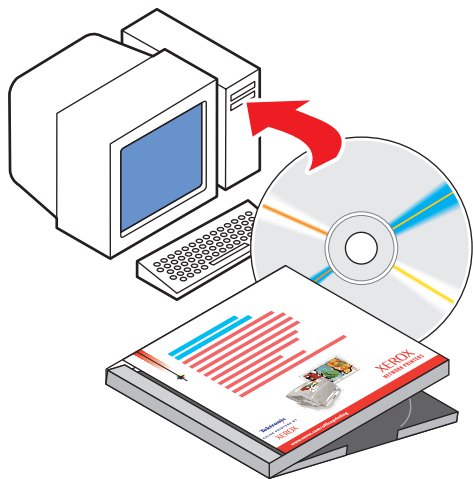
8







12



Install Drivers

Installer les pilotes

Installa driver

Treiber installieren

Instalación de controladores

Instalar drivers

Stuurprogramma's installeren

Installera drivrutiner

Установка драйверов

Installere drivere

Driverinstallation

Ajuri en asennus

Instalace ovladaču

Instalacja sterowników

Illesztőprogramok telepítése

ドライバのインストール

安裝驅動程序

安裝驅動程式

드라이버 설치

PRINTING DOCUMENTATION

IMPRESSION DE LA DOCUMENTATION

DOCUMENTAZIONE DI STAMPA

DRUCKERDOKUMENTATION

IMPRESIÓN DE DOCUMENTACIÓN

IMPRESSÃO DE DOCUMENTAÇÃO

DOCUMENTATIE VOOR AFDRUKKEN

UTSKRIFTS-DOKUMENTATION

ПЕЧАТЬ ДОКУМЕНТАЦИИ

UTSKRIFTS-DOKUMENTASJON

UDSKRIVNINGSDOKUMENTATION

TULOSTUSOPPAAT

Tisk dokumentace

Dokumentacja drukowana

Nyomtatási dokumentáció

印刷マニュアル

打印文档

列印文件

설명서 인쇄

The Software and Documentation CD-ROM contains manuals in PDF format. Documentation is also accessible from the printer's hard drive using CentreWare Internet Services; refer to page 18. Documentation updates are available on the web: www.xerox.com/officeprinting/support

O CD-ROM de software e documentação contém manuais no formato PDF. A documentação também pode ser acessada pelo disco rígido da impressora usando-se o CentreWare Internet Services; consulte a página 18. Atualizações da documentação estão disponíveis na Web: www.xerox.com/officeprinting/support

Cd'en med software og dokumentation indeholder manualer i PDF-format. Du kan desuden få adgang til dokumentationen fra printerens harddisk via CentreWare Internet Services (du finder oplysninger herom på side 18). Opdateringer af dokumentation er tilgængelige på web-stedet: www.xerox.com/officeprinting/support

本ソフトウェアとドキュメントCD ROMには、PDFフォーマットのマニュアルが含まれています。マニュアルは、CentreWare ISを使用してプリンタのハードドライブからもアクセスできます。18ページを参照してください。マニュアルのアップデート版はWeb上で入手できます。
www.xerox.com/officeprinting/support

Le CD-ROM Logiciel et Documentation contient des manuels au format PDF. La documentation est également accessible sur le disque dur de l'imprimante à l'aide des services Internet CentreWare ; reportez-vous à la page 18. Des mises à jour sont disponibles sur le Web : www.xerox.com/officeprinting/support

De cd-rom met software en documentatie bevat handleidingen in PDF-formaat. Documentatie is ook beschikbaar op de harde schijf van de printer via CentreWare Internet Services. Raadpleeg pagina 18. Bijgewerkte documentatie is beschikbaar op het web: www.xerox.com/officeprinting/support

Ohjelmisto ja dokumentaatio -CD sisältää PDF-muotoiset käyttöoppaat. Oppaita voi myös käyttää tulostimen kiintolevyiltä CentreWare Internet Services- palvelujen avulla, katso tietoja sivulta 18. Internetistä saa käyttöoppaiden päivityksiä: www.xerox.com/officeprinting/support

软件和文档 CD-ROM 含各种 PDF 格式的手册。也可使用 CentreWare Internet 服务，从打印机的硬盘访问文档；请参阅第 18 页。可在以下网址上进行文档更新：
www.xerox.com/officeprinting/support

Il CD-ROM Software e documentazione contiene manuali in formato PDF. È possibile accedere alla documentazione dal disco rigido della stampante tramite CentreWare Internet Services – vedere pagina 18. Gli aggiornamenti sulla documentazione sono disponibili sul sito Web: www.xerox.com/officeprinting/support

Cd-romskivan med programvara och dokumentation innehåller användarhandböcker i PDF-format. Dokumentation kan också läsas från skrivarens hårddisk med CentreWare Internet-tjänster, se sidan 18. Dokumentationsuppdateringar finns på Internet: www.xerox.com/officeprinting/support

Disk CD-ROM se softwarem a dokumentaci obsahuje příručky ve formátu PDF. Dokumentace je přístupná rovněž z pevného disku tiskárny pomocí internetových služeb CentreWare; viz stránka 18. Aktualizace dokumentace jsou k dispozici na Internetu na adrese: www.xerox.com/officeprinting/support

軟體及文件 CD-ROM 包含 PDF 格式的手冊。也可以使用 CentreWare 網際網路服務從印表機硬碟存取文件；請參考第 18 頁。可取得文件更新版的網址為：
www.xerox.com/officeprinting/support

Die Software- und Dokumentations-CD-ROM enthält verschiedene Handbücher im PDF-Format. Die Dokumentation kann auch über CentreWare Internet Services direkt von der Festplatte des Druckers aufgerufen werden (siehe Seite 18). Die jeweils aktuellste Dokumentation können Sie sich aus dem Internet herunterladen:
www.xerox.com/officeprinting/support

Компакт-диск с программным обеспечением и документацией содержит руководства в формате PDF. Документация также доступна на жестком диске принтера с помощью Интернет-служб CentreWare; см. стр. 18. Обновленная документация находится на Интернет-адресе:
www.xerox.com/officeprinting/support

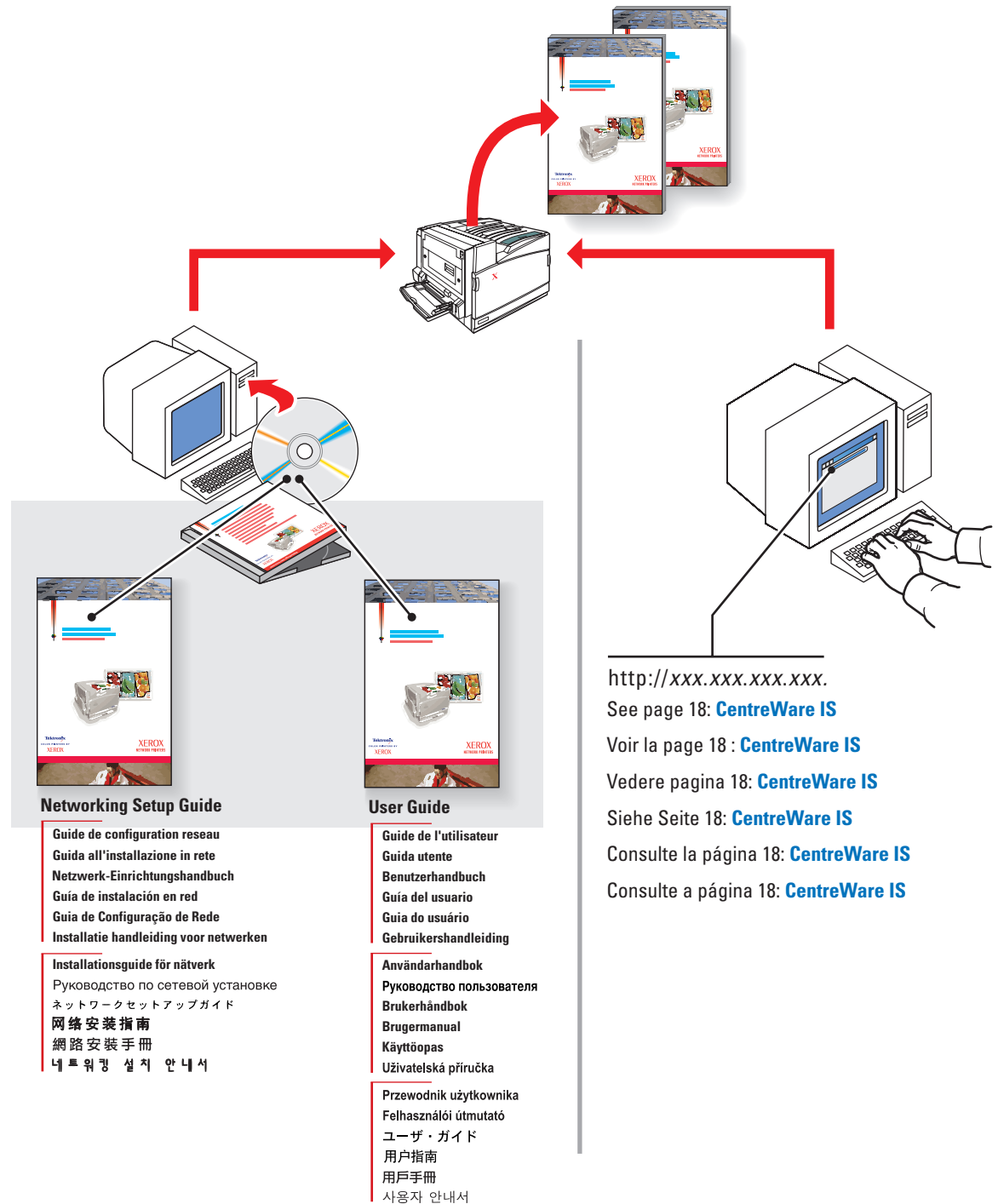
Dysk CD-ROM z oprogramowaniem i dokumentacją zawiera podręczniki w formacie PDF. Dokumentacja jest także dostępna na dysku twardego drukarki za pomocą usługi CentreWare Internet Services; zajrzyj na stronę 18. Aktualizacje dokumentacji są dostępne w sieci Web:
www.xerox.com/officeprinting/support

소프트웨어와 설명서 CD-ROM에는 PDF 형식의 설명서가 들어 있습니다. 또한 설명서는 CentreWare 인터넷 서비스를 사용하여 프린터의 하드 드라이브에서도 액세스할 수 있습니다. 18 쪽을 참조하십시오. 설명서 갱신은 웹을 통해 제공됩니다:
www.xerox.com/officeprinting/support

El CD-ROM de software y documentación contiene manuales en formato PDF. También se puede obtener documentación del disco duro de la impresora mediante los Servicios de Internet de CentreWare; consulte la página 18. Las actualizaciones de documentación están disponibles en Internet:
www.xerox.com/officeprinting/support

CD-ROM-en med programvare og dokumentasjon inneholder håndbøker i PDF-format. Du får også tilgang til dokumentasjon fra skriverens harddisk ved hjelp av CentreWare Internet Services. Se side 18 hvis du vil ha mer informasjon. Dokumentasjonsoppdateringer er tilgjengelige på Internett på adressen:
www.xerox.com/officeprinting/support

A szoftver és dokumentáció CD-ROM-on megtalálhatók kézikönyvek PDF-formátumban. A dokumentáció a nyomtató merevlemezéről is megnyitható a CentreWare Internet Services program segítségével, lásd a 18. oldalon. A dokumentáció frissítése a következő web-oldalon található:
www.xerox.com/officeprinting/support



<http://xxx.xxx.xxx.xxx>.

See page 18: **CentreWare IS**

Voir la page 18 : **CentreWare IS**

Verdere pagina 18: **CentreWare IS**

Siehe Seite 18: **CentreWare IS**

Consulte la página 18: **CentreWare IS**

Consulte a página 18: **CentreWare IS**

PRINTABLE PAGES



PAGES IMPRIMABLES
 PAGINE DI STAMPA
 DRUCKBARE SEITEN
 PÁGINAS IMPRIMIBLES
 PÁGINAS IMPRIMÍVEIS
 PÁGINAS IMPRIMÍVEIS
 AFDRUKBARE PAGINA'S

UTSKRIVBARA SIDOR

ПЕЧАТАЕМЫЕ СТРАНИЦЫ
 SIDER SOM KAN SKRIVES UT
 SIDER, DER KAN UDSKRIVES
 TULOSTETTAVAT SIVUT
 Stránky k vytištění

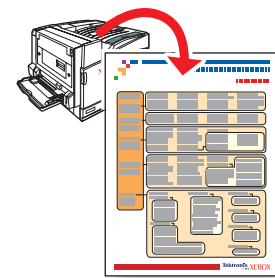
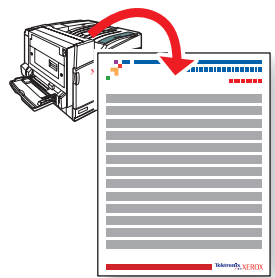
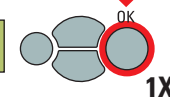
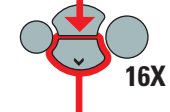
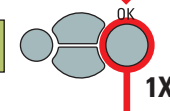
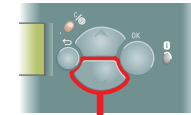
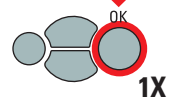
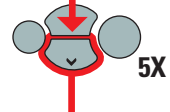
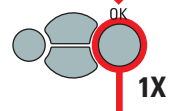
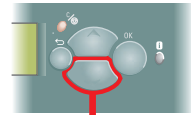
Strony do wydrukowania
 Nyomtatható oldalak
 プリント可能ページ
 可打印页
 可列印頁數
 인쇄 가능 쪽

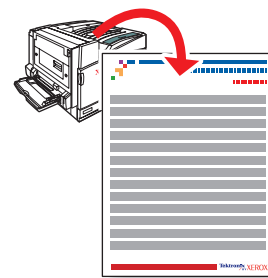
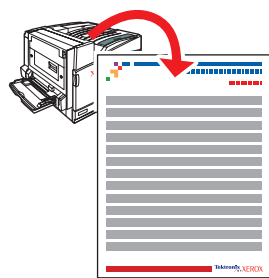
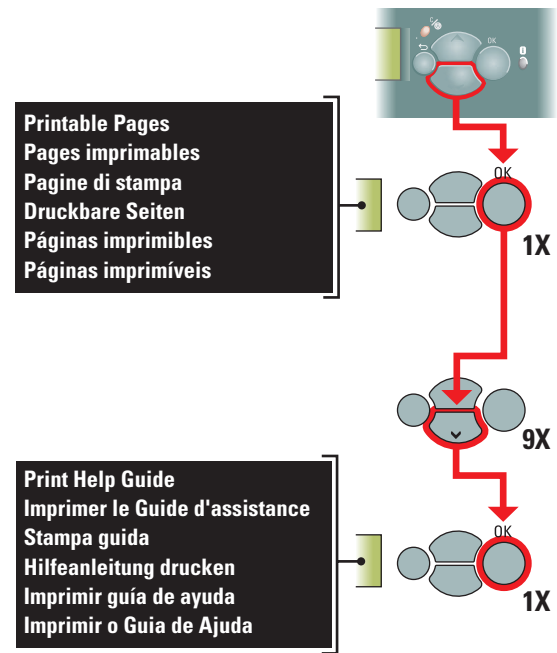
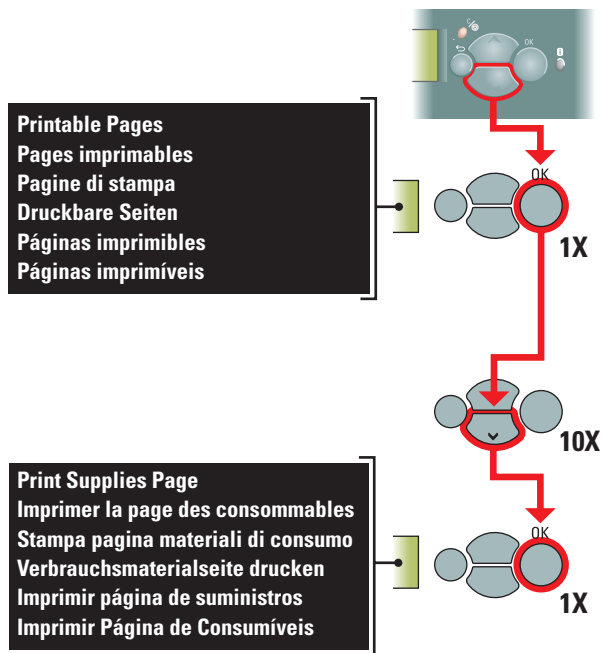
Printable Pages
 Pages imprimables
 Pagine di stampa
 Druckbare Seiten
 Páginas imprimibles
 Páginas imprimíveis
 Afdruckbare pagina's
 Utskrivbara sidor
 プリント可能ページ
 可打印页
 可列印頁數
 인쇄 가능 쪽

Print Configuration Page
 Imprimir página de configuración
 Imprimer la page de configuration
 Konfigurationssseite drucken
 Stampa pagina di configurazione
 Imprimir Página de Configuração
 Configuratiepagina afdrukken
 Skriv ut konfigurationssidan
 構成ページ出力
 打印设置页
 列印設定頁
 환경 설정 쪽 인쇄

Printable Pages
 Pages imprimables
 Pagine di stampa
 Druckbare Seiten
 Páginas imprimibles
 Páginas imprimíveis
 Afdruckbare pagina's
 Utskrivbara sidor
 プリント可能ページ
 可打印页
 可列印頁數
 인쇄 가능 쪽

Print Menu Map
 Imprimer la carte du menu
 Stampa diagramma dei menu
 Menüübersicht drucken
 Imprimir mapa de menús
 Impressão do Mapa de Menus
 Menu-schema afdrukken
 Skriv ut menykartan
 メニュー出力
 打印菜单图
 列印功能表項目
 메뉴 맵 인쇄





PRINTER MANAGEMENT AND UTILITIES

GESTION D'IMPRIMANTE ET UTILITAIRES

GESTIONE DELLA STAMPANTE E UTILITÀ

DRUCKERMANAGEMENT UND HILFSPROGRAMME

ADMINISTRACIÓN DE LA IMPRESORA Y UTILIDADES

GERENCIAMENTO DA IMPRESSORA E UTILITÁRIOS



A variety of printer-management tools are available on the Advanced Network Management Tools CD-ROM that shipped with your printer. These tools include:

- CentreWare Web
- CentreWare DP
- NDPS Gateway
- CentreWare MC
- CentreWare UNIX
- PrinterMap

These tools help System Administrators:

- Configure and manage multi-vendor printers.
- Provide remote diagnostics and troubleshooting for printer problems.
- Monitor printer and consumable status.
- Hotlink to software updates and Technical Support.

For more information on printer management software, access the web site:

www.xerox.com/officeprinting/7700support and click the CentreWare link.

CentreWare IS

Your printer's hard drive contains valuable information, such as documentation and videos, that can be accessed via **CentreWare Internet Services (IS)**. CentreWare IS uses TCP/IP (Windows/Macintosh/UNIX environments) to communicate directly with the printer's embedded web server and runs on any computer with a web browser.

To launch CentreWare IS, enter your printer's IP address in a web browser (*xxx.xxx.xxx.xxx*). The IP address is listed on your printer's Configuration Page (see page 16). Select **Support** to view the link to **User Manuals and Videos**. For detailed information on CentreWare IS Printer Management software, refer to its online help.

Divers outils de gestion sont disponibles sur le CD-ROM Advanced Network Management Tools fourni avec l'imprimante. Ces outils incluent notamment :

- CentreWare Web
- CentreWare DP
- NDPS Gateway
- CentreWare MC
- CentreWare UNIX
- PrinterMap

Ces outils aident les administrateurs dans les tâches suivantes :

- Configurer et gérer des imprimantes multi-fournisseurs.
- Fournir des diagnostics à distance et assurer le dépannage des incidents d'imprimante.
- Surveiller l'état de l'imprimante et des consommables.
- Lien aux mises à jour logicielles et au support technique.

Pour plus d'informations sur le logiciel de gestion de l'imprimante, accédez au site Web :

www.xerox.com/officeprinting/7700support et cliquez sur le lien CentreWare.

CentreWare IS

Vous trouverez des informations très utiles sur le disque dur de l'imprimante, par exemple de la documentation et des vidéos, accessibles par l'intermédiaire des services Internet CentreWare (IS). CentreWare IS utilise TCP/IP (environnements Windows/Macintosh/UNIX) pour communiquer directement avec le serveur Web intégré de l'imprimante et fonctionne sur l'ordinateur quel ordinateur doté d'un navigateur Web.

Pour lancer CentreWare IS, entrez l'adresse IP de votre imprimante dans un navigateur Web (*xxx.xxx.xxx.xxx*). L'adresse IP est indiquée sur la page Configuration de votre imprimante (voir la page 16). Sélectionnez Support pour afficher le lien aux manuels utilisateurs et aux vidéos. Pour obtenir des informations détaillées sur le logiciel de gestion d'imprimante CentreWare IS, reportez-vous à son aide en ligne.

Nel CD-ROM Strumenti di gestione avanzata della rete incluso nella confezione della vostra stampante sono disponibili diversi strumenti per la gestione della stampante. Questi strumenti includono:

- CentreWare Web
- CentreWare DP
- NDPS Gateway
- CentreWare MC
- CentreWare UNIX
- PrinterMap

Questi strumenti sono di supporto agli Amministratori di sistema:

- Per la configurazione e la gestione di stampanti multi-vendor.
- Nel fornire diagnostiche remote e soluzioni per i problemi della stampante.
- Nel monitoraggio della stampante e dello stato dei materiali di consumo.
- Per i collegamenti rapidi ad aggiornamenti del software e assistenza tecnica.

Per ulteriori informazioni riguardo il software di gestione della stampante, consultare il sito Web:

www.xerox.com/officeprinting/7700support e fare clic sul collegamento CentreWare.

CentreWare IS

Il disco rigido della stampante contiene informazioni utili, come documentazione e video, a cui si può accedere tramite CentreWare Internet Services (IS). CentreWare IS utilizza TCP/IP (ambienti Windows/Macintosh/UNIX) per comunicare direttamente con il server Web incorporato nella stampante e può essere avviato da qualsiasi computer tramite browser Web.

Per lanciare CentreWare IS, inserire l'indirizzo IP della stampante nel browser Web (*xxx.xxx.xxx.xxx*). L'indirizzo IP è elencato nella pagina di configurazione della stampante (vedere pagina 16). Selezionare Supporto per visualizzare il collegamento a Manuale dell'utente e video. Per informazioni dettagliate riguardo il software di gestione della stampante CentreWare IS, fare riferimento alla relativa guida in linea.

Auf der CD-ROM „Advanced Network Management Tools“ im Lieferumfang Ihres Druckers finden Sie eine Vielzahl von Druckermanagement-Tools. Dazu gehören unter anderem die folgenden Tools:

- CentreWare Web
- CentreWare DP
- NDPS Gateway
- CentreWare MC
- CentreWare UNIX
- PrinterMap

Die nachfolgenden Tools helfen Systemadministratoren bei folgenden Aufgaben:

- Konfigurieren und Verwalten von Druckern verschiedener Hersteller.
- Diagnose und Beheben von Druckerproblemen per Fernzugriff.
- Überwachung des Druckerstatus und der verwendeten Verbrauchsmaterialien.
- Schneller Zugriff auf Software-Updates und Technischen Support.

Weitere Informationen zu unserer Druckermanagement-Software finden Sie unter: www.xerox.com/officeprinting/7700support (Klicken Sie auf den Link „CentreWare“.)

CentreWare IS

Auf der Festplatte Ihres Druckers finden Sie nützliche Informationen wie Dokumentationen und Videos, auf die Sie über „CentreWare Internet Services (IS)“ zugreifen können. CentreWare IS verwendet das TCP/IP-Protokoll (in Windows-/Macintosh-/UNIX-Umgebungen), um direkt mit dem im Drucker integrierten Webserver zu kommunizieren. Dazu muss ein Web-Browser auf dem Computer installiert sein.

Um CentreWare IS zu starten, geben Sie die IP-Adresse Ihres Druckers in den Web-Browser ein (xxx.xxx.xxx.xxx). Diese IP-Adresse ist auf der Konfigurationsseite Ihres Druckers aufgeführt (siehe Seite 16). Wählen Sie „Support“, um auf den Link zu den Benutzerhandbüchern und Videos zugreifen zu können. Ausführliche Informationen zur Druckermanagement-Software „CentreWare IS“ finden Sie in der Online-Hilfe dieser Software.

El CD-ROM de herramientas avanzadas de administración de redes suministrado con la impresora incluye varias herramientas para la administración de la impresora. Algunas de estas herramientas son:

- Sitio web CentreWare
- CentreWare DP
- Pasarela NDPS
- CentreWare MC
- CentreWare UNIX
- PrinterMap

Estas herramientas ayudan a los administradores del sistema a:

- Configurar y administrar las impresoras de diferentes distribuidores.
- Proporcionar soluciones de problemas de impresora y diagnósticos remotos.
- Controlar el estado de los consumibles y de la impresora.
- Ofrecer un enlace directo a actualizaciones de software y asistencia técnica.

Si desea más información acerca del software de administración de la impresora, visite el sitio web: www.xerox.com/officeprinting/7700support y haga clic en el enlace CentreWare.

CentreWare IS

El disco duro de su impresora contiene información valiosa como documentación y videos, a los que se puede acceder mediante los Servicios de Internet (IS) de CentreWare. CentreWare IS utiliza TCP/IP (entornos Windows/Macintosh/UNIX) para la comunicación directa con el servidor web incrustado de la impresora y funciona en cualquier ordenador que disponga de un navegador web.

Para iniciar CentreWare IS, introduzca la dirección IP en su navegador web (xxx.xxx.xxx.xxx). La dirección IP se indica en la Página de configuración de la impresora (consulte la página 16). Seleccione Asistencia para ver el enlace a Manuales y videos del usuario. Si desea información detallada acerca del software de administración de la impresora CentreWare IS, diríjase a la ayuda en línea.

No CD-ROM de Ferramentas avançadas de gerenciamento de rede, fornecido com a impressora, há diversas ferramentas de gerenciamento de impressora. Essas ferramentas incluem:

- CentreWare Web
- CentreWare DP
- NDPS Gateway
- CentreWare MC
- CentreWare UNIX
- PrinterMap

As ferramentas ajudam os Administradores do sistema:

- Configurar e gerenciar impressoras de vários fornecedores.
- Fornecer diagnóstico remoto e solução de problemas de impressoras.
- Monitorar o status da impressora e dos consumíveis.
- Fazer link direto com atualizações de software e suporte técnico.

Para obter mais informações sobre o software de gerenciamento de impressora, acesse o site da Web: www.xerox.com/officeprinting/7700support e clique no link do CentreWare.

CentreWare IS

O disco rígido da impressora contém informações valiosas como, por exemplo, documentação e vídeos, que podem ser acessadas pelo CentreWare Internet Services (IS). O CentreWare IS usa o TCP/IP (ambientes Windows/Macintosh/UNIX) para comunicar-se diretamente com o servidor da Web incorporado na impressora e é executado em qualquer computador com um navegador da Web.

Para iniciar o CentreWare IS, digite o endereço IP da sua impressora em um navegador da Web (xxx.xxx.xxx.xxx). O endereço IP está relacionado na Página de configuração da impressora (consulte a página 16). Seleccione Suporte para visualizar o link para Manuais de usuário e vídeos. Para obter informações detalhadas sobre o software de gerenciamento de impressora CentreWare IS, consulte a ajuda on-line.

LOADING PAPER

CHARGEMENT DU PAPIER

CARICAMENTO DELLA CARTA IN CORSO

EINLEGEN VON PAPIER

CARGA DE PAPEL

ABASTECIMIENTO DE PAPEL

PAPIER PLAATSEN

LADDA PAPPER

ЗАГРУЗКА БУМАГИ

LEGGE I PAPIR

ILÆGNING AF PAPIR

PAPERIN LATAAMINEN

Doplňování papíru

Ładowanie papieru

A papír betöltése

用紙のセット

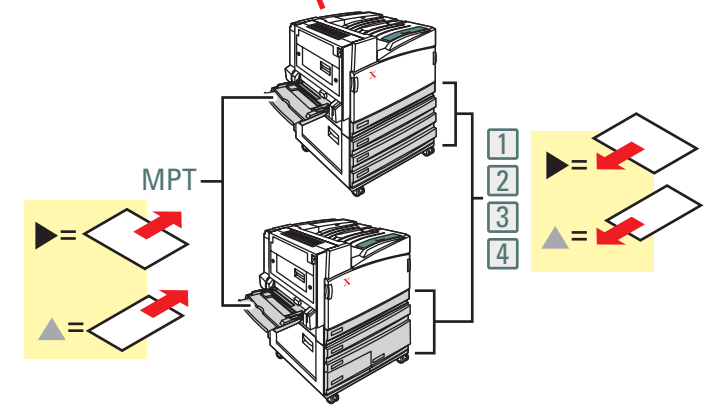
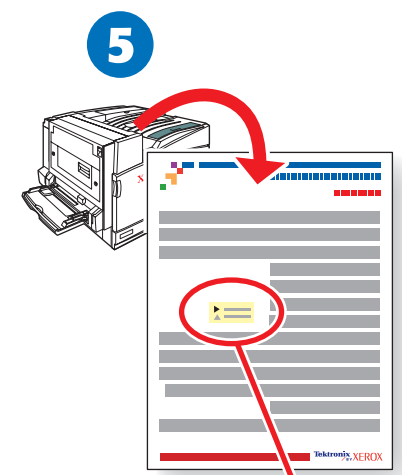
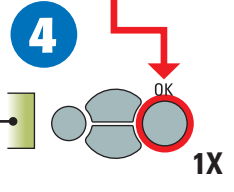
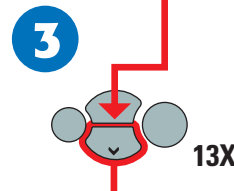
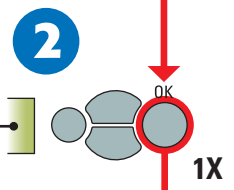
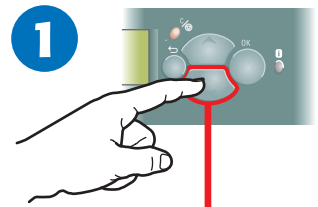
装填纸张

装入纸张

용지 공급

Printable Pages
 Pages imprimables
 Pagine di stampa
 Druckbare Seiten
 Páginas imprimibles
 Páginas imprimíveis

Print Paper Tips Page
 Imprimer la page Conseils papier
 Stampa pagina suggerimenti sulla carta
 Papiertipps-Seite drucken
 Imprimir página de consejos sobre el papel
 Imprimir Página de Dicas sobre o papel

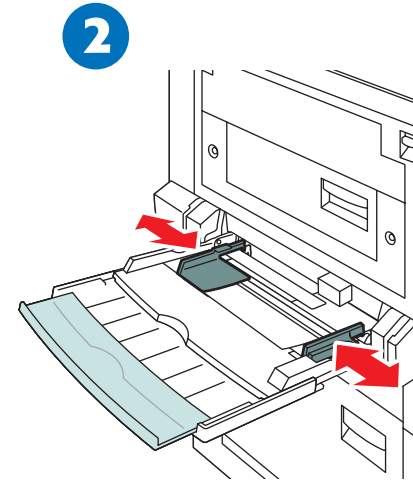
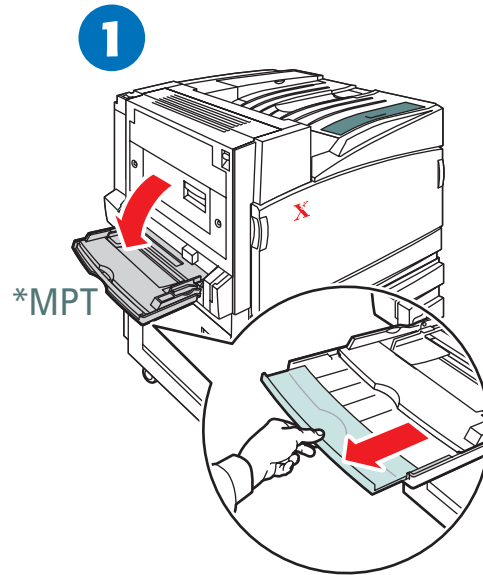


MULTI-PURPOSE TRAY*

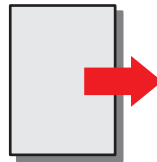
BAC MULTISUPPORT
 CASSETTO MULTIUSO
 MEHRZWECKFACH
 BANDEJA MULTIUSO
 BANDEJA DE MULTIFORMATOS
 MULTIFUNCTIONELE LADE

FLERFUNKTIONSFACK
 МНОГОЦЕЛЕВОЙ ЛОТОК
 FLERFUNKSJONSSKUFF
 MULTIBAKKE
 MONIKÄYTTÖLOKERO
 Víceúčelová zásuvka

Podajnik wielozadaniowy
 Többcélú tálca
 汎用トレイ
 多用途紙盤
 多功能紙匣
 다용도 용지함



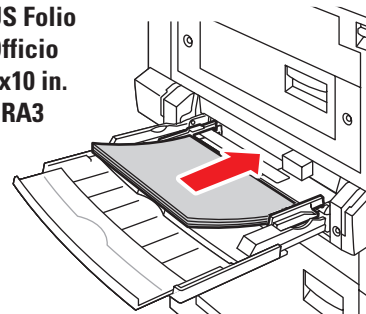
3



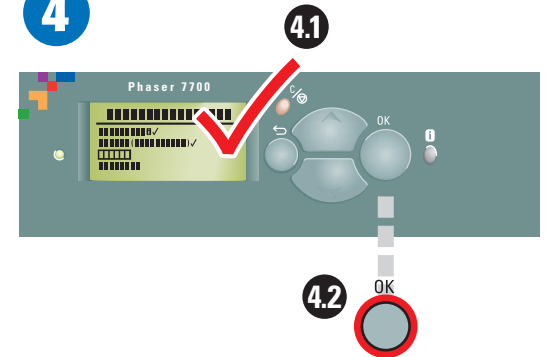
Letter
 A4
 A6
 B6
Statement
 Executive
 UK Foolscap
 SP Folio



Legal
 Tabloid
 Tabloid Extra
 A3
 A5
 B4
 B5
US Folio
 Officio
 8x10 in.
 SRA3



4



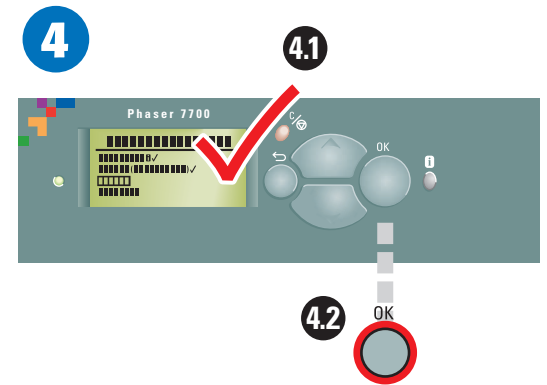
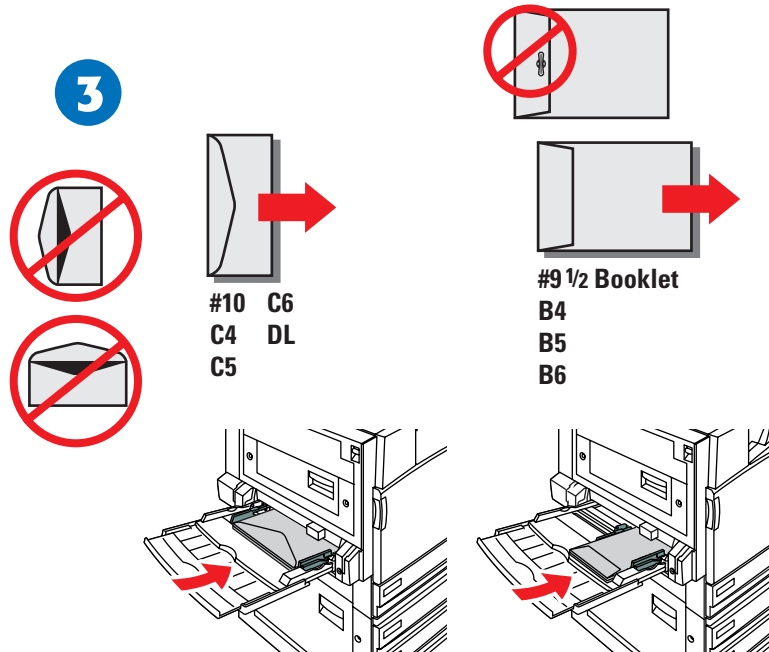
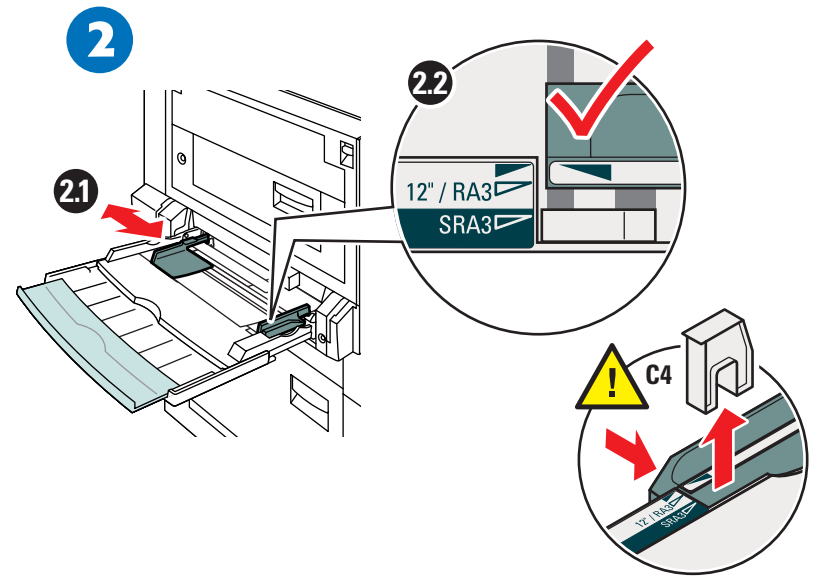
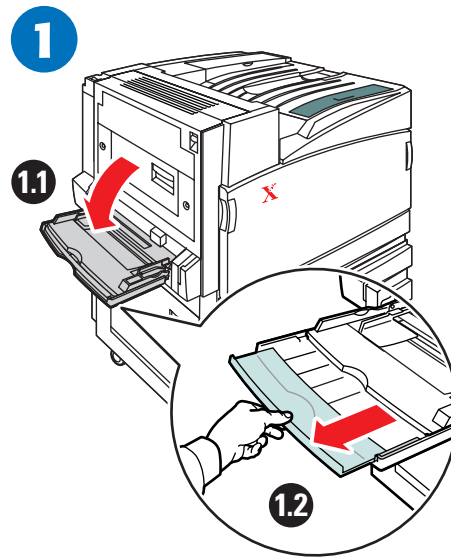
Also see
infoSMART™
 on back cover.

ENVELOPES

ENVELOPPES
 BUSTE
 UMSCHLÄGE
 SOBRES
 ENVELOPES
 ENVELOPPEN

KUVERT
 КОНВЕРТЫ
 KONVOLUTTER
 KONVOLUTTER
 KIRJEKUORET
 Obálky

Koperty
 Borítékok
 封筒
 信封
 信封
 봉투



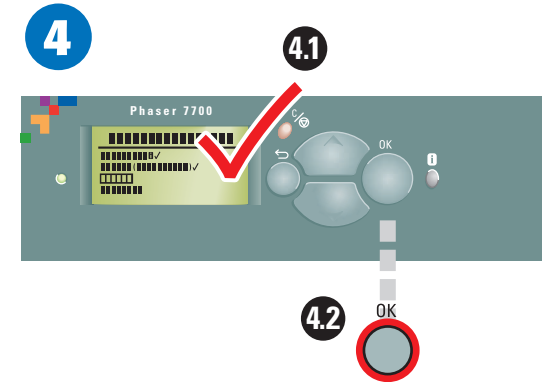
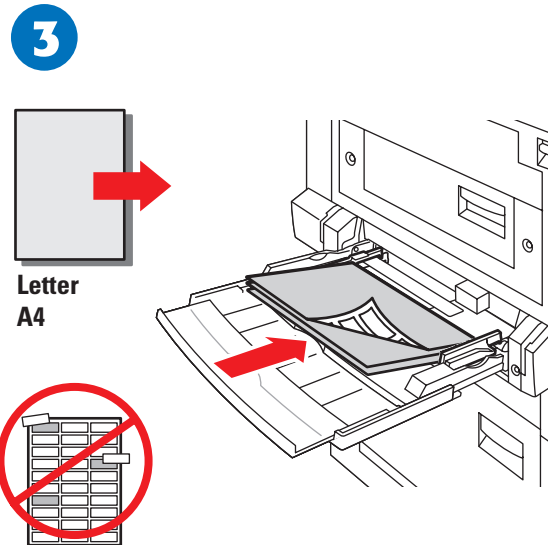
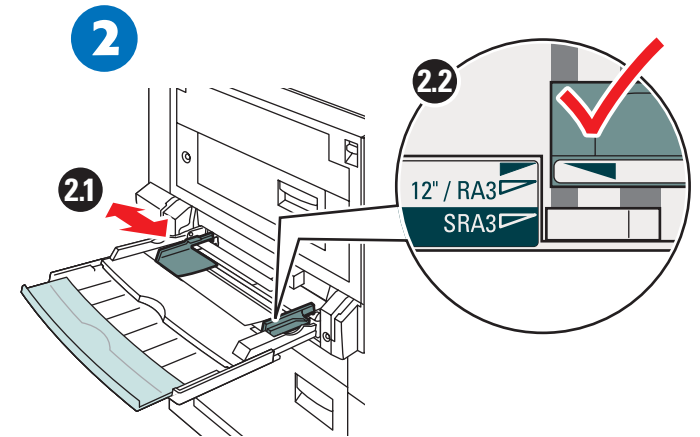
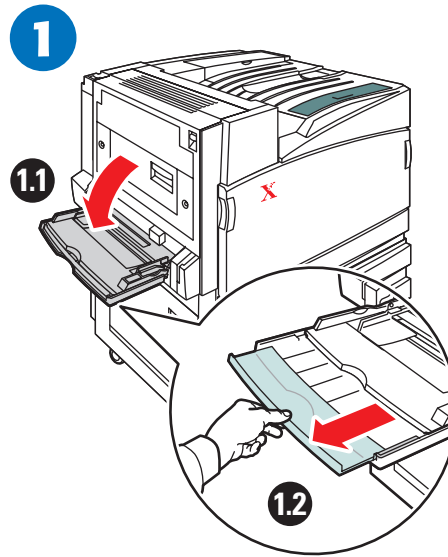
Also see
infoSMART™
 on back cover.

LABELS

ETIQUETTES
ETICHETTE
AUFKLEBER
ETIQUETAS
ETIQUETAS
LABELS

ETIKETTER
НАКЛЕЙКИ
ETIKETTER
ETIKETTER
TARRAT
Štítky

Etykiety
Címkék
ラベル
标签
標籤
레이블



Also see
infoSMART™
on back cover.

TRANSPARENCIES

TRANSPARENTS

LUCIDI

TRANSPARENTFOLIEN

TRANSPARENCIAS

TRANSPARÊNCIAS

TRANSPARANTEN

OH-FILM

ПРОЗРАЧНЫЕ ПЛЕНКИ

TRANSPARENTER

TRANSPARENTER

PIIRTOHEITINKALVOT

Průhledné fólie

Folie

Írásvetítő-fólia

フィルム

投影胶片

投影片

투명 용지



Use only Xerox Phaser® 7700 transparency film.

Utilisez uniquement du film transparent Xerox Phaser® 7700.

Usare solo lucidi Xerox Phaser® 7700.

Verwenden Sie ausschließlich Xerox Phaser® 7700 Transparentfolien.

Utilice únicamente película de transparencias Xerox Phaser® 7700.

Use somente transparências Xerox Phaser® 7700.

Gebruik alleen transparantenfolie uit de Xerox Phaser® 7700-serie.

Använd endast Xerox Phaser® 7700 OH-film.

Используйте только прозрачные пленки Xerox Phaser® 7700.

Bruk bare transparenter som er laget for Xerox Phaser 7700.

Brug kun Xerox Phaser® 7700-transparenter.

Käytä vain Xerox Phaser® 7700 -piirtoheitinkalvoja.

Používejte výhradně průhledné fólie Xerox Phaser® 7700.

Używaj tylko folii Xerox Phaser® 7700.

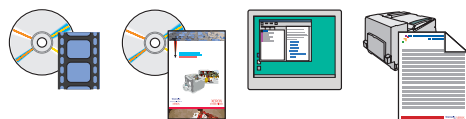
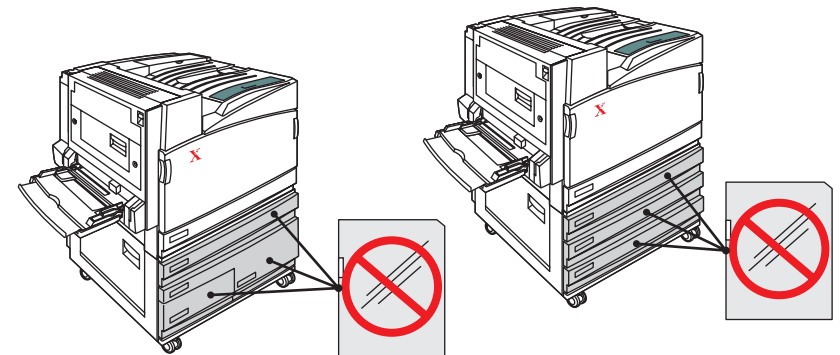
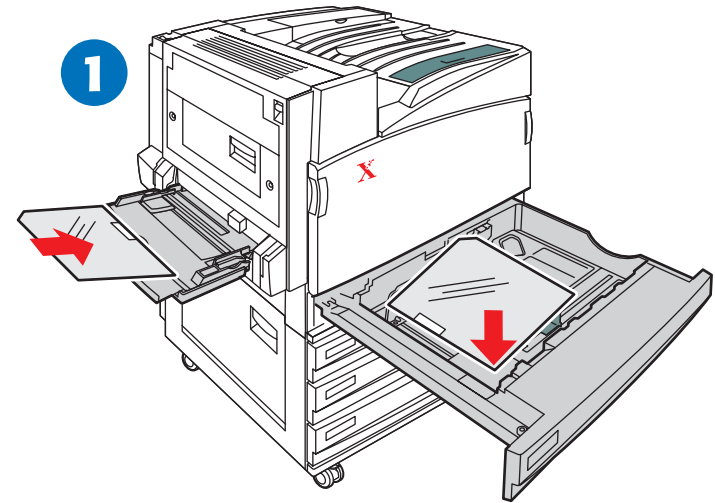
Csak Xerox Phaser® 7700 írásvetítő-fóliát használjon.

Xerox Phaser(R) 7700 OHPフィルムのみを使用してください。

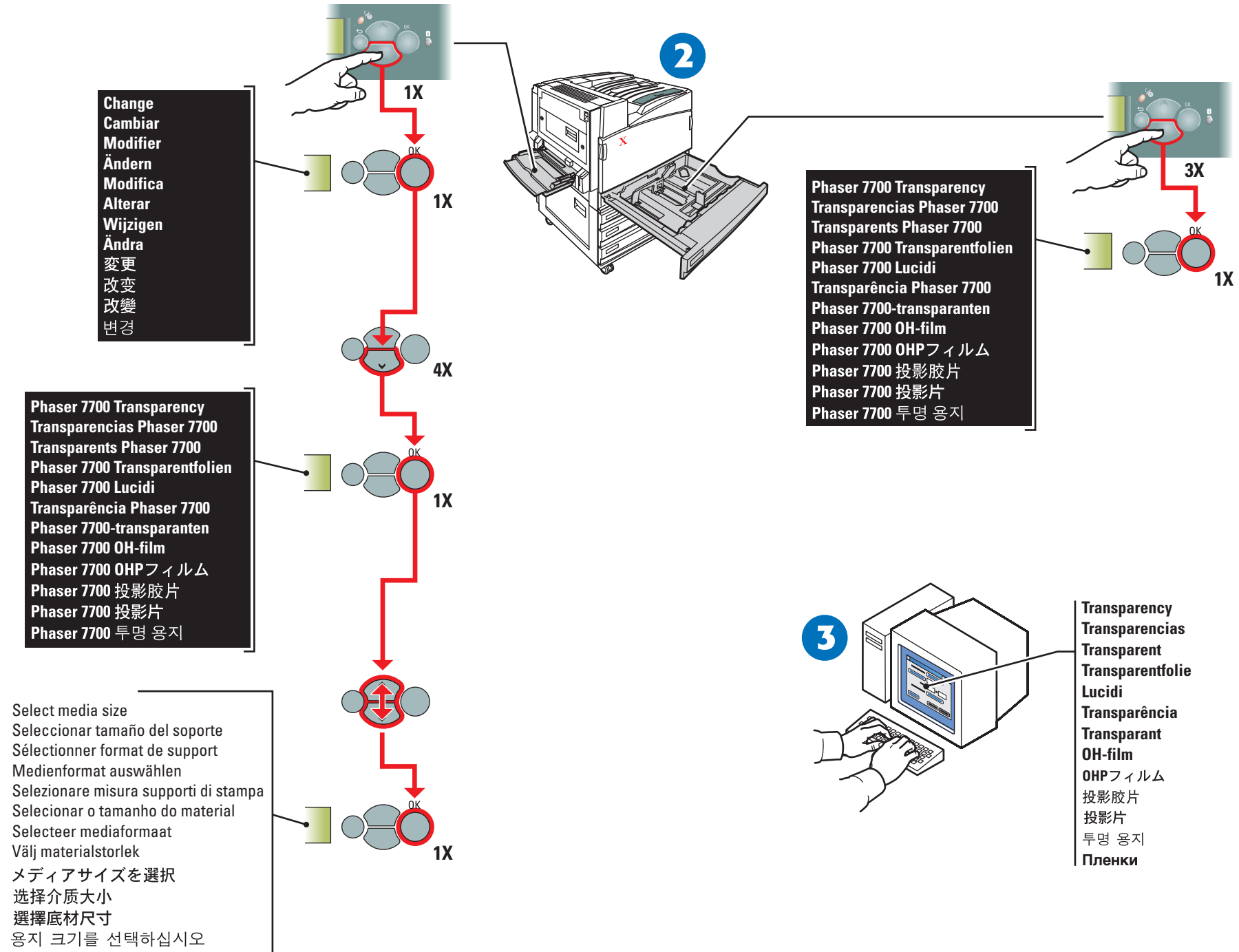
仅使用 Xerox Phaser® 7700 投影胶片。

只能使用 Xerox Phaser® 7700 投影片。

Xerox Phaser® 7700 투명 필름만 사용하십시오。



Also see **infoSMART™** on back cover.

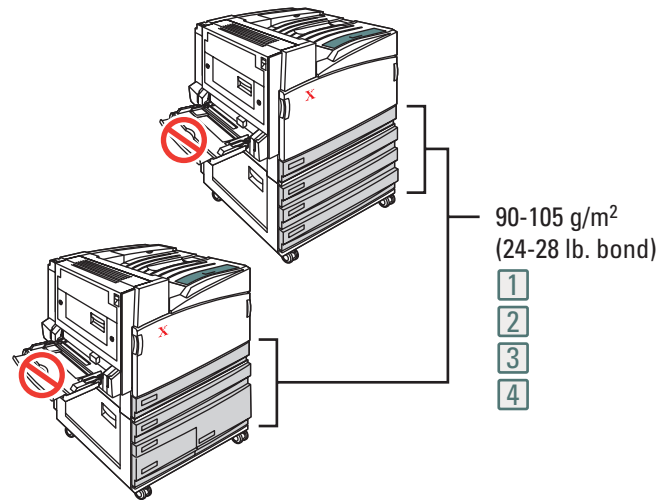
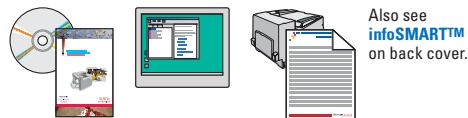


AUTOMATIC 2-SIDED PRINTING

IMPRESSION RECTO-VERSO AUTOMATIQUE
 STAMPA FRONTE RETRO AUTOMATICA
 AUTOMATISCHER DUPLEXDRUCK
 IMPRESIÓN AUTOMÁTICA A DOS CARAS
 IMPRESSÃO AUTOMÁTICA EM FRENTE E VERSO
 AUTOMATISCH DUBBELZIJDIG AFDrukKEN

AUTOMATISK DUBBELSIDIG UTSKRIFT
 АВТОМАТИЧЕСКАЯ ДВУСТОРОННЯЯ ПЕЧАТЬ
 AUTOMATISK TOSIDIG UTSKRIFT
 AUTOMATISK DOBBELTSIDET UDSKRIVNING
 AUTOMAATTINEN 2-PUOLINEN TULOSTUS
 Automatický oboustranný tisk

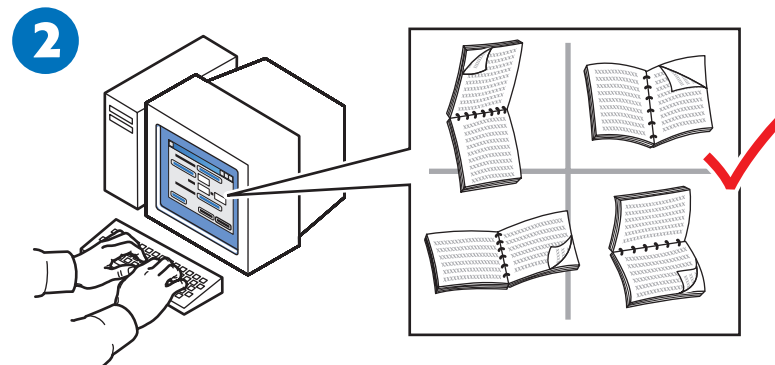
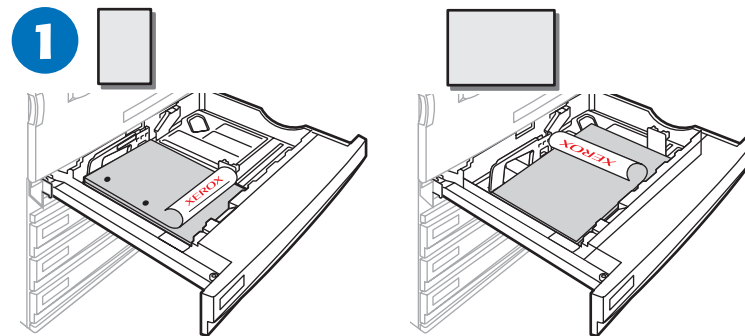
Automatycznie drukowanie dwustronne
 Automatikus kétoldal-as nyomtatás
 自動両面プリント
 自动双面打印
 自动雙面列印
 자동 양면 인쇄



Utilisez uniquement du papier laser ou du papier laser lourd.
 Usare solo carta per stampanti laser o carta laser pesante.
 Verwenden Sie ausschließlich Laserpapier oder schweres Laserpapier.
 Utilice únicamente papel láser o papel láser pesado.
 Use somente papel laser ou papel laser de alta gramatura.
 Gebruik alleen laserpapier of zwaar laserpapier.

Använd endast laserpapper eller tjockt laserpapper.
 Используйте только бумагу для лазерного принтера или плотную бумагу для лазерного принтера.
 Bruk bare laserpapir eller tungt laserpapir.
 Brug kun laserpapir eller kraftigt laserpapir.
 Käytä vain laserpaperia tai karkeaa laserpaperia.

Používejte výhradně normální nebo těžký papír do laserové tiskárny.
 Należy używać wyłącznie papieru zwykłego lub grubego do drukarek laserowych.
 Csak lézer papírt vagy vastag lézer papírt használjon.
 レーザ用紙またはレーザ用厚紙を使用してください。
 仅使用激光打印纸或激光重磅纸。
 只能使用雷射紙或重磅雷射紙。
 레이저 용지나 중량 레이저 용지만 사용하십시오.



MANUAL 2-SIDED PRINTING

IMPRESSION RECTO-VERSO MANUELLE
 STAMPA FRONTE RETRO MANUALE
 MANUELLER DUPLEXDRUCK
 IMPRESIÓN MANUAL A DOS CARAS
 IMPRESSÃO MANUAL EM FRENTE E VERSO
 HANDMATIG DUBBELZIJDIG AFDrukKEN

MANUELL DUBBELSIDIG UTSKRIFT

ДВУСТОРОННЯЯ ПЕЧАТЬ ВРУЧНУЮ

MANUELL TOSIDIG UTSKRIFT

MANUEL DOBBELTSIDET UDSKRIVNING

2-PUOLINEN TULOSTUS KÄSINSYÖTÖLLÄ

Ruční oboustranný tisk

Ręcznie drukowanie dwustronne

Manuális kétoldalas nyomtatás

手差し両面プリント

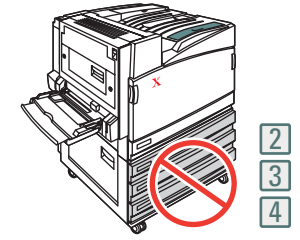
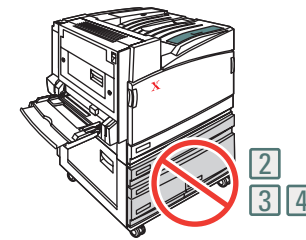
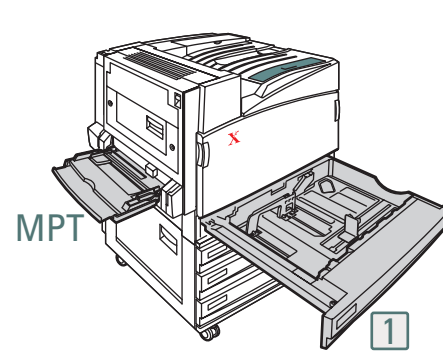
手动双面打印

手動雙面列印

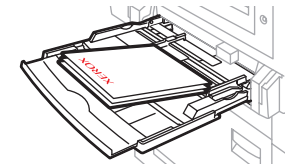
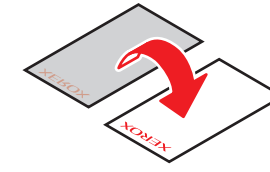
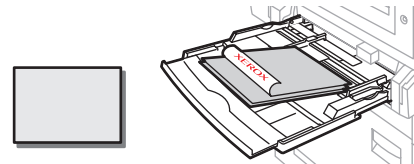
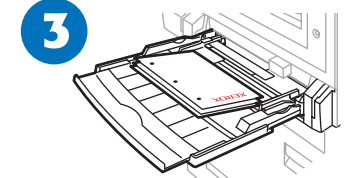
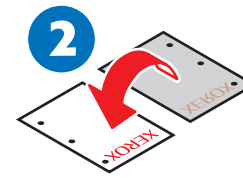
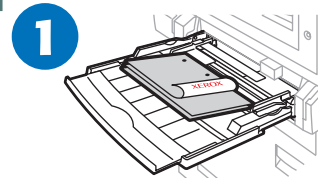
수동 양면 인쇄



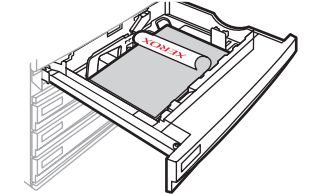
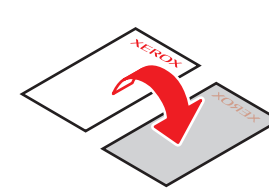
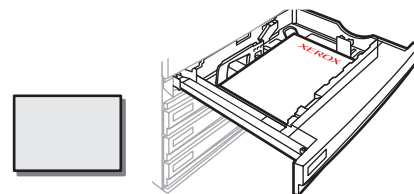
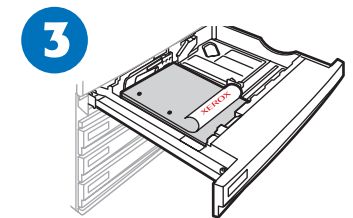
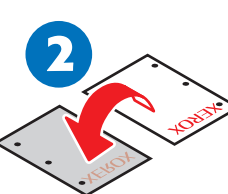
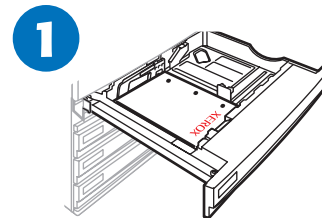
Also see
infoSMART™
on back cover.



MPT



1

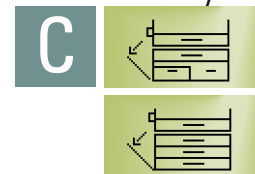
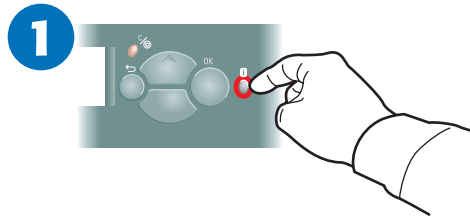


PAPER JAMS

BOURRAGES PAPIER
INCEPPAMENTI DELLA CARTA
PAPIERSTAUS
ATASCOS DE PAPEL
ATOLAMENTOS DE PAPEL
PAPIERSTORINGEN

PAPPERSSTOPP
ЗАМЯТИЕ БУМАГИ
PAPIRSTOPP
PAPIRSTOP
PAPERITUKOKSET
Uvíznutí papíru

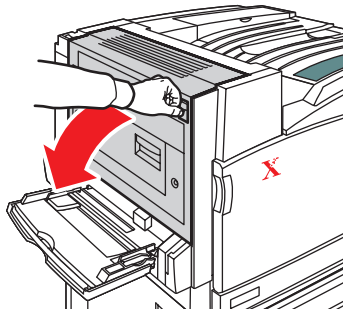
Zacięcia papieru
Papírelakadások
紙詰まり
塞紙
夾紙
용지 걸림



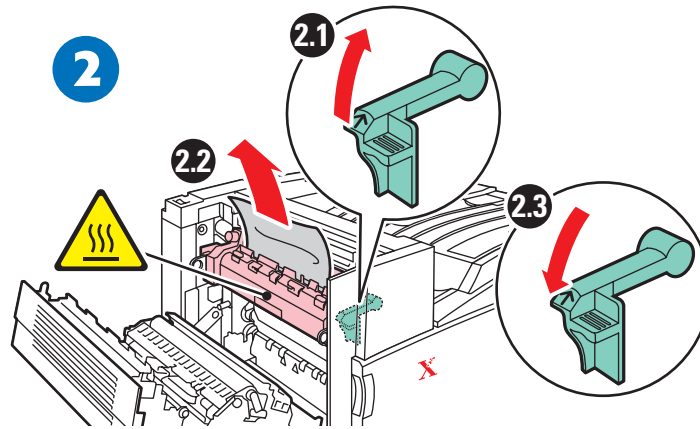
Also see
PhaserSMART™
on back cover.

A

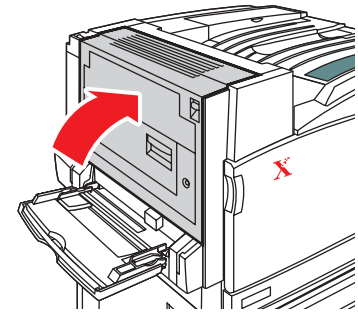
1



2

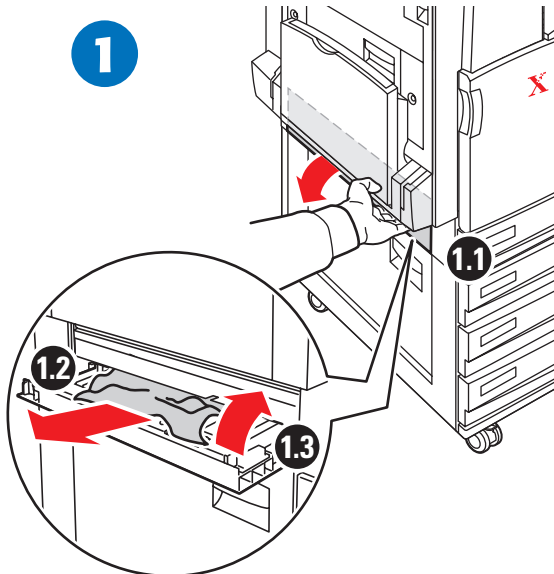


3

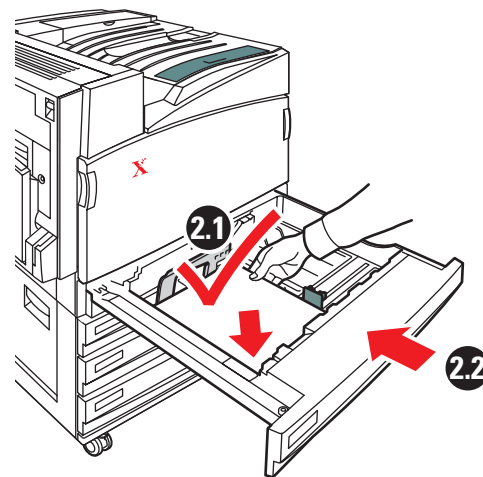


B

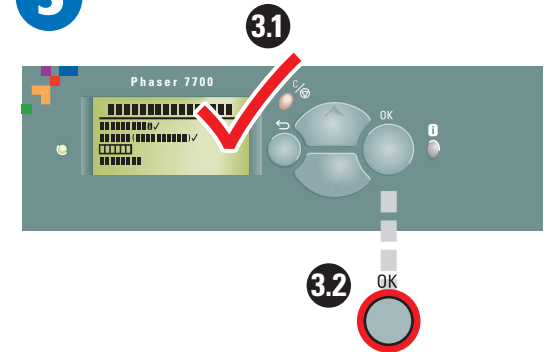
1



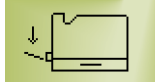
2



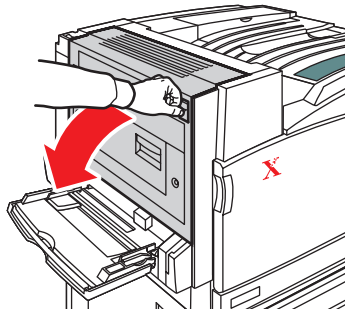
3



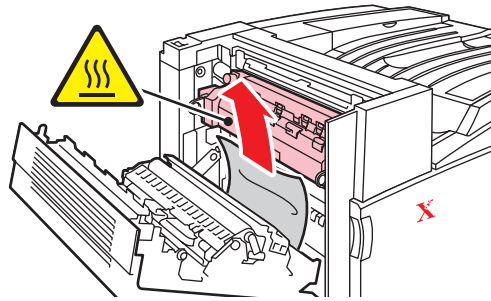
MPT



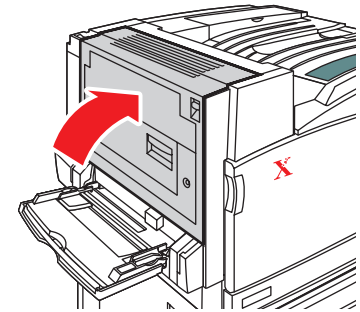
1



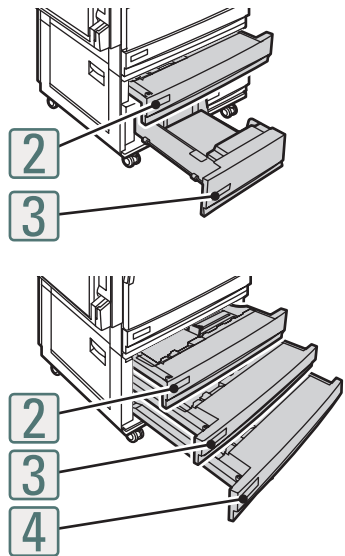
2



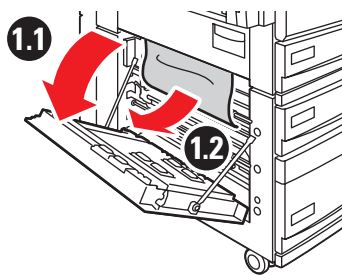
3



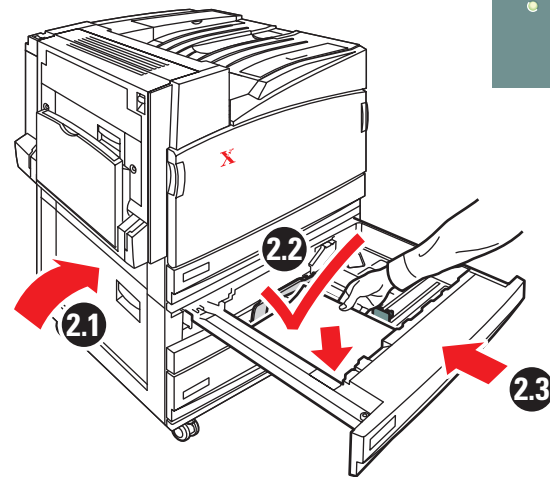
C



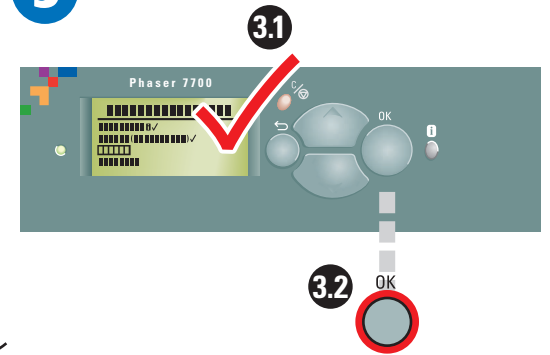
1



2

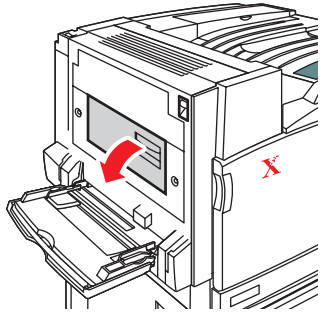


3

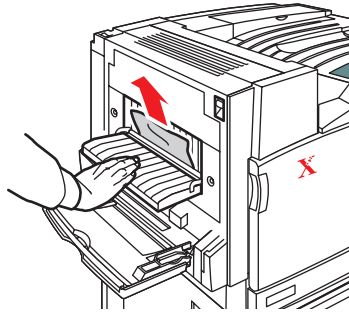


D 

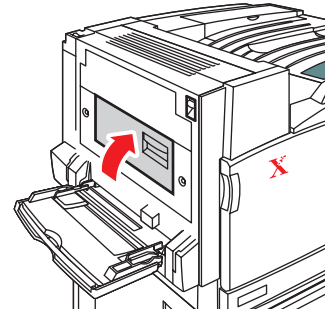
1



2

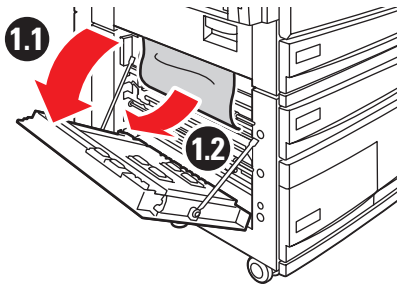


3

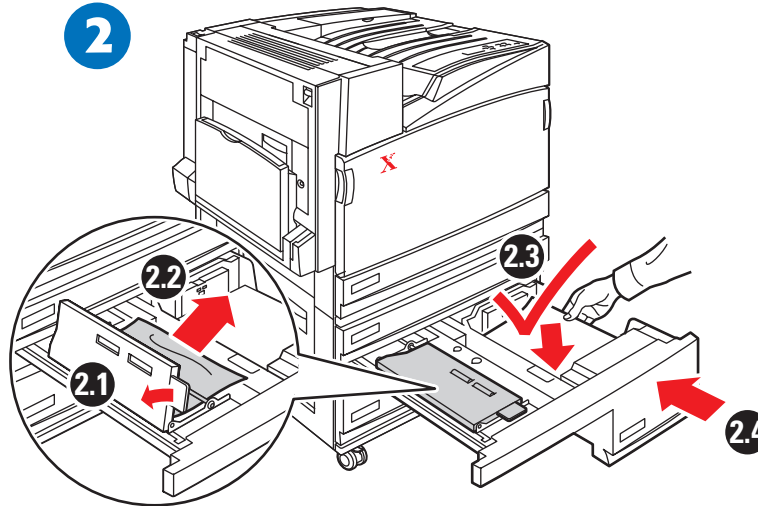


E 

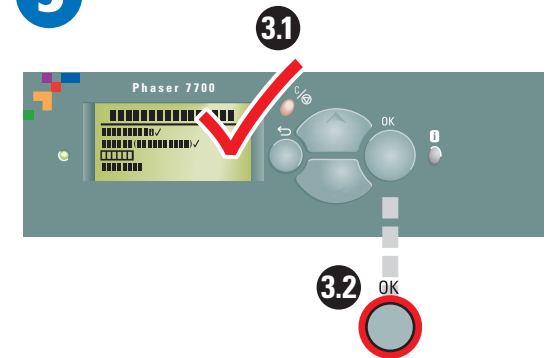
1



2



3

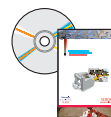
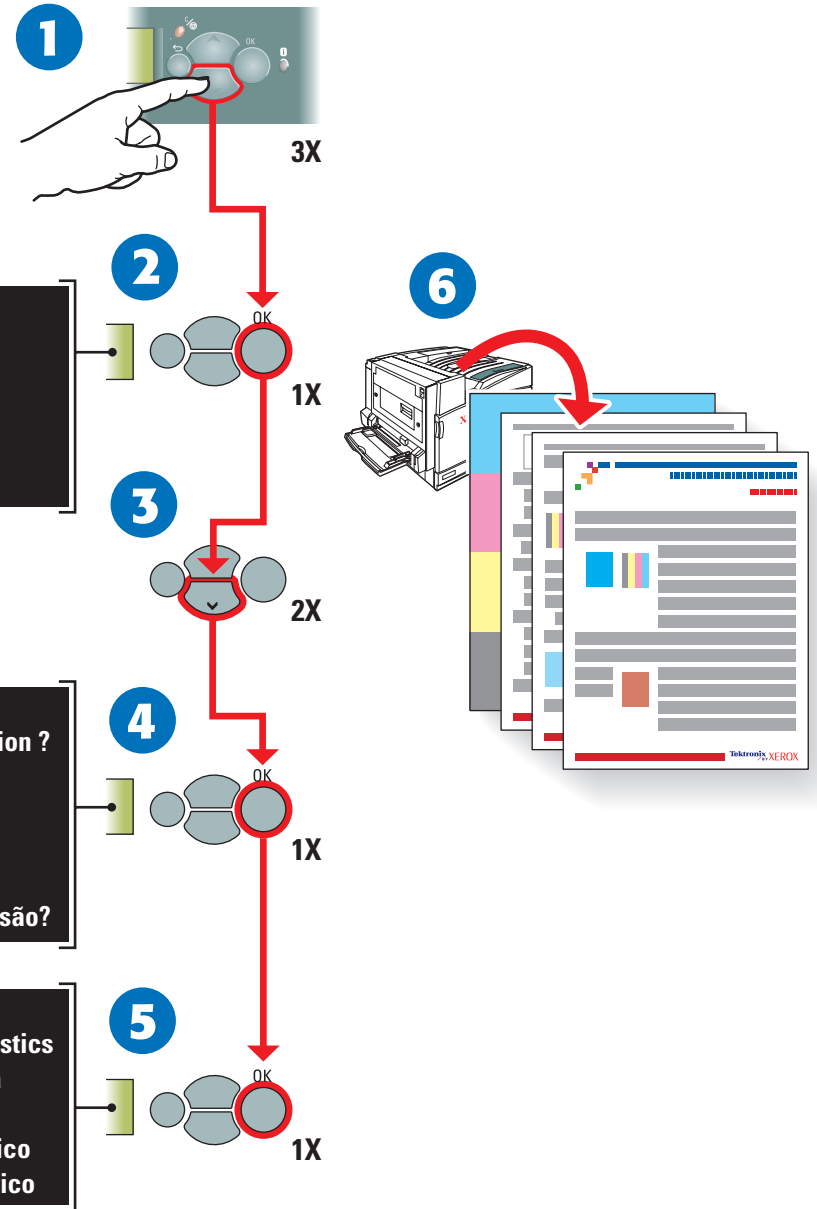


PRINT-QUALITY PROBLEMS

PROBLEMES DE QUALITE D'IMPRESSION
 PROBLEMI DI QUALITÀ DI STAMPA
 PROBLEME MIT DER DRUCKQUALITÄT
 PROBLEMAS DE CALIDAD DE IMPRESIÓN
 PROBLEMAS DE QUALIDADE DE IMPRESSÃO
 PROBLEMEN MET DE AFDRUKKWALITEIT

PROBLEM MED UTSKRIFTSKVALITETEN
 ПРОБЛЕМЫ КАЧЕСТВА ПЕЧАТИ
 PROBLEMER MED UTSKRIFTSKVALITETEN
 PROBLEMER MED UDSKRIFTSKVALITETEN
 HUONO TULOSTUSLAATU
 Problémy s kvalitou tisku

Problemy z jakością druku
 Nyomtatási minőségi problémák
 プリント品質のトラブル
 打印质量问题
 列印品質問題
 인쇄 품질 문제



Also see
PhaserSMART™
 on back cover.

COLOR CALIBRATION

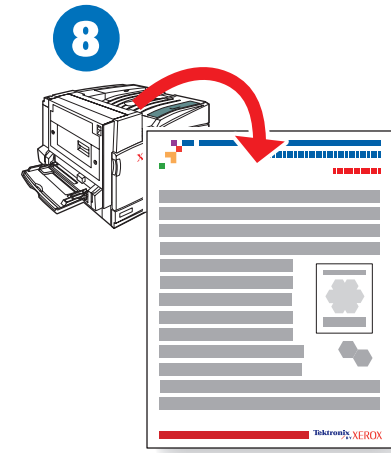
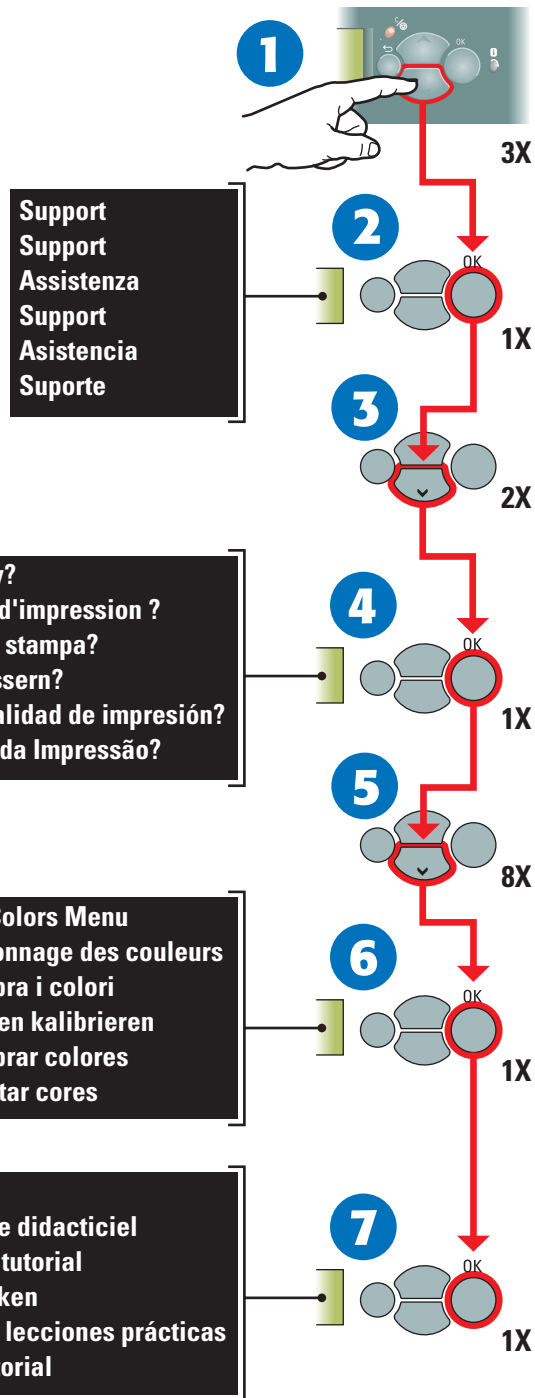
ETALONNAGE COULEUR
 CALIBRAZIONE DEL COLORE
 FARBKALIBRIERUNG
 CALIBRACIÓN DEL COLOR
 AJUSTE DE COR
 KLEUREN KALIBREREN

FÄRGGKALIBRERING
 КАЛИБРОВКА ЦВЕТА
 FARGEKALIBRERING
 FARVEKALIBRERING
 VÄRIN KALIBROINTI
 Kalibrace barev

Kalibracja kolorów
 Színbeállítás
 色の調整
 颜色校准
 色彩校正
 색상 교정



Also see
PhaserSMART™
 on back cover.



XEROX SUPPLIES

CONSOMMABLES XEROX

MATERIALI DI CONSUMO XEROX

XEROX VERBRAUCHS-
MATERIALIEN

SUMINISTROS XEROX

CONSUMÍVEIS XEROX

XEROX-TOEBEHOREN

XEROX-TILLBEHÖR

МАТЕРИАЛЫ XEROX

XEROX-REKVISITA

XEROX TILBEHØR

XEROX-TARVIKKEET

Spotřební materiál Xerox

Materiały eksploatacyjne
firmy Xerox

Xerox kellekek

Xeroxの消耗品

XEROX 消耗品

XEROX 耗材

XEROX 공급품

www.xerox.com/officeprinting/supplies

Phaser Premium Color Printing Paper

90 g/m² (24 lb. bond)

Papier d'impression couleur de qualité supérieure Phaser
Carta Phaser di qualità superiore per stampa a colori
Xerox Phaser Farbdruckpapier höchster Qualität

Papel de impresión a color premium Phaser
Papel Phaser Premium Color Printing
Phaser Premium Color Printing-papier

Phaser Premium Color Printing Paper
Бумага для цветной печати Phaser Premium
Phaser Premium utskriftspapir for farge
Phaser Premium farvedudskrivningspapir
Phaser Premium -väritulostuspapier
Papír Phaser Premium pro barevný tisk

Papier Phaser Premium do drukarek kolorowych
Phaser kiváló színes nyomtatópapír

Phaser プレミアムカラープリント用紙

Phaser 最佳彩色打印纸

Phaser 高級彩色列印紙張

Phaser 고품질 컬러 인쇄 용지

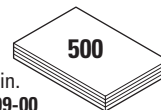
A/Letter
8.5 x 11 in.
016-1368-00



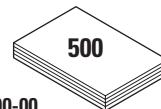
A4
016-1369-00



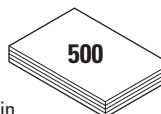
11 x 17 in.
016-1699-00



A3
016-1700-00



12 x 18 in.
(304.8 x 457.2 mm)
016-1900-00



Phaser Premium Coated Cover Paper

216 g/m² (80 lb. cover)

Papier de couverture couché de qualité supérieure Phaser
Cartoncino patinato di qualità superiore per Phaser
Xerox Phaser Beschichtetes kartoniertes Papier höchster Qualität

Cartoncillo satinado premium Phaser
Papel Phaser Premium Coated Cover
Phaser Premium Coated Cover-papier

Phaser Premium Coated Cover Paper
Бумага для обложек с покрытием Phaser Premium
Phaser Premium bestroket omslagspapir
Phaser Premium bestroget papir
Phaser Premium -kiiltokansipaperi
Krycí potahovaný papír Phaser Premium

Papier Phaser Premium Coated Cover
Phaser kiváló bevont fedőlap-papír

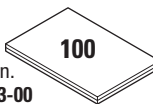
Phaser プレミアムコートカバー用紙

Phaser 最佳涂层封面纸

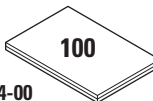
Phaser 高級覆膜封面紙張

Phaser 고품위 코팅 표지 용지

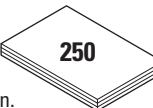
11 x 17 in.
016-1963-00



A3
016-1964-00



12 x 18 in.
(304.8 x 457.2 mm)
016-1788-00



Phaser Glossy Coated Paper

148 g/m² (100 lb. book)

Papier couché Phaser
Carta Phaser patinata lucida
Phaser Hochglanzpapier
Papel satinado brillante Phaser
Papel revestido brillante Phaser
Phaser Glossy Coated-papier

Phaser Glossy Coated Paper
Глянцевая бумага с покрытием Phaser
Phaser blankt bestroket papir
Phaser blankt, bestroget papir
Phaser-kiiltopäällystepaperi
Lesklý potahovaný papír Phaser

Papier Phaser Glossy Coated
Phaser fényezett papír

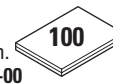
Phaser 光沢コート紙

Phaser 光面涂层纸

Phaser 光面紙

Phaser 광택 코팅 용지

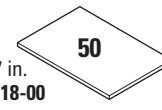
A/Letter
8.5 x 11 in.
016-1704-00



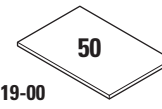
A4
016-1705-00



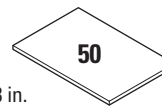
11 x 17 in.
016-1718-00



A3
016-1719-00



12 x 18 in.
(304.8 x 457.2 mm)
016-1940-00



Phaser Premium Cover Paper

160 g/m² (60 lb. cover)

Papier de couverture de qualité supérieure Phaser
Cartoncino Phaser di qualità superiore
Phaser Kartoniertes Papier höchster Qualität

Cartoncillo premium Phaser
Papel Phaser Premium Cover
Phaser Premium Cover-papier

Phaser Premium Cover Paper
Бумага для обложек Phaser Premium
Phaser Premium omslagspapir
Phaser Premium omslagspapir
Phaser Premium -kansipaperi
Krycí papír Phaser Premium

Papier Phaser Premium Cover
Phaser kiváló fedőlap-papír

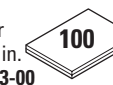
Phaser プレミアムカバー用紙

Phaser 最佳封面纸

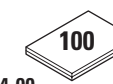
Phaser 高級封面紙張

Phaser 고품위 표지 용지

A/Letter
8.5 x 11 in.
016-1823-00

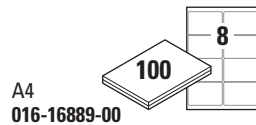
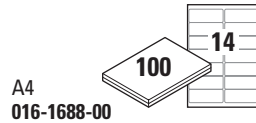
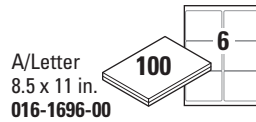
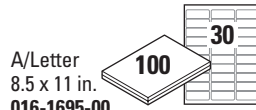


A4
016-1824-00



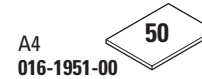
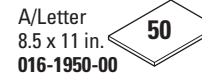
Phaser Color Laser Labels

Etiquettes couleur laser Phaser
 Etichette Phaser per stampanti laser a colori
 Phaser Farbdruckaufkleber
 Etiquetas láser a color Phaser
 Etiquetas para impressão a laser em cores Phaser
 Phaser-kleurenlaserlabels
 Phaser Color Laser Labels
 Наклейки для цветного лазерного принтера Phaser
 Phaser fargelaseretiketter
 Phaser farvelaseretiketter
 Phaser-värlasertarrat
 Barevné štítky Phaser do laserové tiskárny
 Etykiety Phaser Color Laser
 Phaser színes lézernyomtatóba való címkék
 Phaser カラーレーザラベル
 Phaser 彩色激光标签
 Phaser 彩色雷射標籤
 Phaser 컬러 레이저 레이블 용지



Phaser 7700 Premium Transparency Film

Transparents de qualité supérieure Phaser 7700
 Lucidi Phaser 7700 di qualità superiore
 Phaser 7700 Transparentfolien höchster Qualität
 Película de transparencias premium Phaser 7700
 Transparência Phaser 7700 Premium
 Phaser 7700 Premium Transparency-folie



Phaser 7700 Premium OH-film
 Прозрачные пленки Phaser 7700 Premium
 Phaser 7700 Premium transparentfilm
 Phaser 7700 Premium -piirtoheitkalvo
 Průhledná fólie Phaser 7700 Premium

Folia Phaser 7700 Premium
 Phaser 7700 kiváló írásvetítő-fólia
 Phaser 7700 プレミアムOHPフィルム
 Phaser 7700 最佳投影胶片
 Phaser 7700 高級投影片
 Phaser 7700 고품위 투명 필름

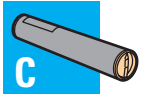
High-Capacity Toner Cartridge

Cartouche de toner grande capacité
 Cartuccia di toner ad alta capacità
 Tonerkartusche mit hoher Kapazität
 Cartucho de tóner de alta capacidad
 Cartucho de toner de alta capacidade
 Tonercassette met hoge capaciteit



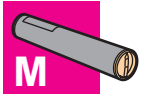
016-1947-00

Tonerkassett med hög kapacitet
 Картридж с тонером повышенной емкости
 Tonerkassett med høy kapasitet
 Højkapacitets-tonerpatron
 Tehokas värijauhepatruuna
 Vysokokapacitní zásobník toneru

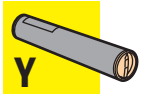


016-1944-00

Kaseta z tonerem o dużej pojemności
 Nagy kapacitású festékkazetta
 大容量トナーカートリッジ
 大容量墨粉盒
 大容量碳粉匣
 고용량 토너 카트리지



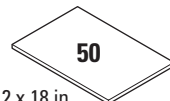
016-1945-00



016-1946-00

Phaser Graphics Imaging Paper 216 g/m² (80 lb. cover)

Papier image graphique Phaser
 Carta Phaser per immagini grafiche
 Phaser Grafik-Imagingpapier
 Papel de imagen gráfica Phaser
 Papel Phaser Graphics Imaging
 Phaser Graphics Imaging-papier



12 x 18 in.
(304.8 x 457.2 mm)
016-1958-00

Phaser Graphics Imaging Paper
 Бумага для графической печати Phaser
 Phaser spesialpapir for grafikk
 Phaser papir til grafiske trykkbilleder
 Phaser-valokuvapaperi
 Grafický papír Phaser

Papier Phaser Graphics Imaging
 Phaser grafikapapír

Phaser グラフィックイメージング用紙

Phaser 图形成像纸

Phaser 圖像專用紙

Phaser 그래픽 이미징 용지

Phaser Newsprint Proofing Paper 75 g/m² (50 lb. book)

Papier journal d'épreuves Phaser
 Carta Phaser per prove di stampa
 Phaser Zeitungsdruck-Proof-Papier
 Papel de pruebas de papel de periódico Phaser
 Papel Phaser Newsprint Proofing
 Phaser Newsprint Proofing-papier



12 x 18 in.
(304.8 x 457.2 mm)
016-1960-00

Phaser Newsprint Proofing Paper
 Бумага для пробной газетной печати Phaser
 Phaser settekorrekturpapir
 Phaser avispapir
 Phaser Newsprint Proofing -paperi
 Novinový papír pro tisk konceptů Phaser

Papier Phaser Newsprint Proofing
 Phaser újság kefelevonat-papír

Phaser Newsprint 補強用紙

Phaser 新聞印刷校様紙

Phaser 白報紙打樣紙張

Phaser 신문 인쇄용 교정 용지

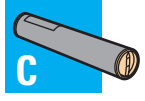
Standard-Capacity Toner Cartridge

Cartouche de toner de capacité standard
 Cartuccia di toner a capacità standard
 Standard-Tonerkartusche
 Cartucho de tóner de capacidad estándar
 Cartucho de toner de capacidade padrão
 Tonercassette met standaardcapaciteit



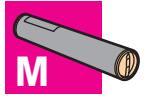
016-1882-00

Tonerkassett med standardkapacitet
 Картридж с тонером стандартной емкости
 Tonerkassett med standardkapacitet
 Standardkapacitets-tonerpatron
 Vakiotehoinen värijauhepatruuna
 Zásobník toneru se standardní kapacitou



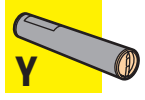
016-1879-00

Kaseta z tonerem o standardowej pojemności
 Normál kapacitású festékkazetta
 標準容量トナーカートリッジ
 标准容量墨粉盒
 標準容量碳粉匣



016-1880-00

표준 용량 토너 카트리지



016-1881-00

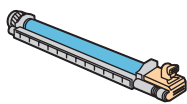
Print Cartridge

Cartouche d'impression
Cartuccia di stampa
Druckkartusche
Cartucho de impresión
Cartucho de impressão
Printercassette

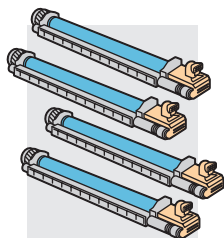
Skrivarkassett
Картридж принтера
Skriverkassett
Printerpatron
Tulostuspatruuna
Tiskový zásobník

Kaseta drukująca
Nyomtatókazetta

プリントカートリッジ
打印墨粉盒
列印匣
인쇄용 잉크 카트리지



016-1886-00



016-1883-00

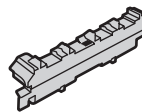
Waste Toner Cartridge

Bac à déchets
Cartuccia delle scorie toner
Tonerabfallkartusche
Cartucho de tóner de desecho
Cartucho de toner residual
Afvaltonercassette

Spillkassett
Сборник использованного тонера
Toneroppsamlingskassett
Spildtonerpatron
Jäteväripatruuna
Odpadní zásobník

Kaseta na zužitý toner
Hulladékfesték-kazetta

廃墨トナーカートリッジ
废墨粉盒
廢碳粉收集匣
폐기물 토너 카트리지



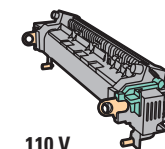
016-1891-00

Fuser

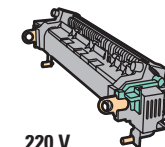
Fuser
Fusore
Fixiereinheit
Fusor
Fusor
Fuser

Värmeenhet
Блок термического
закрепления
Varmeelement
Fiksator
Värikiinnitin
Fixační jednotka

Nagrzewnica
Beégető
フューザ
热定影器
定影器
정착기



110 V
016-1887-00



220 V
016-1888-00

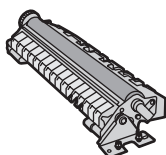
Transfer Roller

Rouleau de transfert
Rullo di trasferimento
Transferrolle
Tambor de transferencia
Rolo de transferência
Overdrachtroller

Överföringsrulle
Валик блока
Overføringsrull
Overføringsvalse
Siirtorulla
Přenosový válec

Rolka przenoszenia
Szállítóörgők

転写ローラ
转换滚轴
轉印滾輪
전송 롤러



016-1890-00

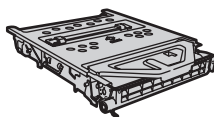
Accumulator Belt

Courroie de l'accumulateur
Cinghia accumulatore
Akkumulatorband
Correa del acumulador
Correia do acumulador
Accumulatorband

Akkumulatorband
Привод накопителя
Akkumulatorbelte
Akkumulatorbælte
Kerääjän hihna
Pás akumulátoru

Pasek akumulatora
Gyűjtőszalag

アキュムレータベルト
累加计数器皮带
成像皮带
어큐뮬레이터 벨트



016-1889-00

Belt Cleaner Assembly

Nettoyeur de courroie
Unità strumenti pulizia accumulatore
Bandreiniger-Einheit
Conjunto de limpeza de la correa
Conjunto do limpador da correia
Bandreiniger montage

Bandrengöringsenhet
Узел очистки привода
Belterensersett
Bælterensermodul
Hihnan puhdistussarja
Sestava čističe pásu

Zespół czyszczenia paska
Szalagtisztító szerelvény
ベルトクリーナーアセンブリ
皮带清洁剂组件
皮带清潔器組件
벨트 클리너 조립체



116-1094-00

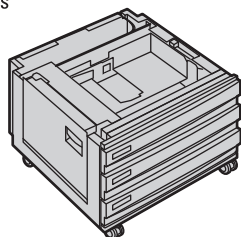
Lower Tray Deck

Ensemble de bacs inférieurs
Alloggiamento cassetto inferiore
Unteres Papierfachdeck
Conjunto inferior para bandejas
Deck da bandeja inferior
Lading lagere lade

Nedre fackhållare
Отсек для нижних лотков
Nedre skuffinstallasjon
Dæk til nederste bakke
Alempi arkisyöttödekki
Plošina spodni zásuvky

Modul podajników dolnych
Alsó tálcá deck

下段トレイデッキ
下层纸盘平板
下層紙匣座
하단 용지함 데크



7700LTD/A

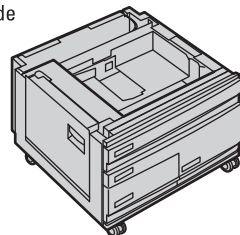
High-Capacity Feeder

Chargeur grande capacité
Alimentatore ad alta capacità
Hochkapazitäts-Zuführung
Alimentador de alta capacidad
Alimentador de alta capacidade
Feeder met hoge capaciteit

Högkapacitetsmatare
Устройство подачи
повышенной емкости
Høykapacitetsmater
Højkapacitets-føder
Tehosyöttölaite
Vysokokapacitní podavač

Podajnik o dużej pojemności
Nagy kapacitású adagoló

大容量フィーダー
高容量送紙器
高容量送紙器
고용량 급지대



7700HCF/A

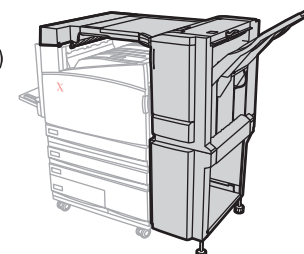
Finisher (Stacker/Stapler)

Module de finition (assembleuse/agrafeuse)
Stazione di finitura (impilatore/pinzatura)
Finisher (Stapler/Hefter)
Acabadora (Apiladora/Grapadora)
Módulo de acabamento (Empilhador/Grampeador)
Afwerkeenheid (stapeleenheid/nietmachine)

Efterbehandlingsenhet (buntning/häftning)
Сшиватель (укладчик/степлер)
Avslutter (stabler/stifter)
Sorterer (stabler/hæfter)
Viimeistelijä (pinoaja/nitoja)
Zařízení pro konečnou úpravu
(stohování/sešivačka)

Finiszer (Taca odbiorcza/Zszywarka)
Befejező egység (lerakó/tűzőgép)

フィニッシャー (スタッカ/ステープラ)
装订器 (堆叠器/订书机)
完工紙匣 (堆疊器/裝訂器)
마무리 용지함 (스태커/스테이플러)



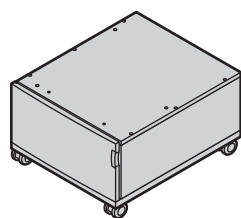
7700FNS/A

Printer Cart

Chariot d'imprimante
Carrello della stampante
Druckerwagen
Carrito de impresora
Carrinho da impressora
Printerkar

Skrivarvagn
Тележка принтера
Utskriftsvogn
Trækvogn til printer
Tulostinvaunu
Vozík tiskárny

Wózek drukarki
Nyomtatóállvány
プリンタカート
打印机推车
印表機推車
프린터 카트



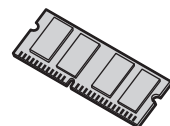
ZCARTC/A

Memory

Mémoire
Memoria
Speicher
Memoria
Memória
Geheugen

Minne
Память
Minne
Hukommelse
Muisti
Pamět

Pamięć
Memória
メモリ
内存
記憶體
메모리



128 MB
ZMC128/A

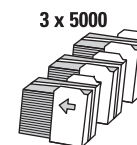
256 MB
ZMC256/A

Staple Pack

Pack d'agrafes
Confezione di graffette
Heftklammernpaket
Paquete de grapas
Pacote de grampos
Pak nietjes

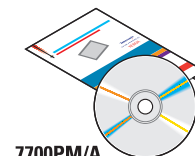
Häftklammerpaket
Упаковка скоб
для шивания
Stiftpakke
Pakke med hæfteklammer
Niittipakkaus
Baliček svorek

Paczka zszywek
Tűzőkapcsok
ステーブルパック
订书针包
訂書針盒
스테이플 팩



3 x 5000
016-1971-00

PhaserMatch ICC 7700



7700PM/A



More Resources

Autres ressources

Ulteriori risorse

Weitere Hilfequellen

Más recursos

Mais recursos

Meer hulpmiddelen

Fler resurser

Дополнительные ресурсы

Flere resurser

Ekstra tilbehør

Lisää tietolähteitä

Další zdroje

Inne źródła

További erőforrások

その他のリソース

更多资源

更多資源

추가 자원

www.xerox.com/officeprinting/7700support

www.xerox.com/officeprinting/infoSMART

www.colorconnection.xerox.com



See the related video on the Software and Documentation CD-ROM.

Voir la vidéo associée sur le CD-ROM Logiciel et Documentation.

Vedere il relativo video nel CD-ROM Software e documentazione.

Siehe zugehöriges Video auf der Software- und Dokumentations-CD-ROM.

Consulte el vídeo sobre el CD-ROM de software y documentación.

Consulte o vídeo correspondente no CD-ROM de software e documentação.

Zie de video op de cd-rom met software en documentatie.

Se videon på cd-romskivan med programvara och dokumentation.

См. прилагаемые видеозаписи на компакт-диске с программным обеспечением и документацией.

Se den relevante filmen på CD-ROM-en med programvara og dokumentasjon.

Se videoen på cd'en med software og dokumentation.

Katso Ohjelmisto ja dokumentaatio -CD-levyllä oleva asiaan liittyvä videoesitys.

Viz příslušné video na disku CD se softwarem a dokumentací.

Zobacz film wideo na dysku CD-ROM z oprogramowaniem i dokumentacją.

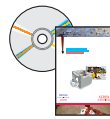
Lásd a vonatkozó videót a szoftver- és dokumentáció CD-ROM-on.

本ソフトウェアの関連ビデオとドキュメントCD ROMを参照してください。

请参阅“软件和文档 CD”上的相关视频图像。

請參閱軟體及文件 CD-ROM 中的相關影片。

소프트웨어와 설명서 CD-ROM의 관련 비디오를 참조하십시오.



See additional manuals on the Software and Documentation CD-ROM.

Voir les autres manuels sur le CD-ROM Logiciel et Documentation.

Vedere manuali integrativi nel CD-ROM Software e documentazione.

Siehe Handbücher auf der Software- und Dokumentations-CD-ROM.

Consulte los manuales adicionales en el CD-ROM de software y documentación.

Consulte os manuais adicionais no CD-ROM de software e documentação.

Zie de extra handleidingen op de cd-rom met software en documentatie.

Se ytterligare användarhandböcker på cd-romskivan med programvara och dokumentation.

См. дополнительные руководства на компакт-диске с программным обеспечением и документацией.

Se andre håndbøker på CD-ROM-en med programvara og dokumentasjon.

Se yderligere manualer på cd'en med software og dokumentation.

Katso Ohjelmisto ja dokumentaatio -CD-levyllä olevat muut oppaat.

Viz další příručky na disku CD se softwarem a dokumentací.

Zobacz dodatkowe podręczniki na dysku CD-ROM z oprogramowaniem i dokumentacją.

Lásd a többi kézikönyvet a szoftver- és dokumentáció CD-ROM-on.

本ソフトウェアのその他のマニュアルとドキュメントCD ROMを参照してください。

请参阅“软件和文档 CD”上的其它手册。

請參閱軟體及文件 CD-ROM 中的其他手冊。

소프트웨어와 설명서 CD-ROM의 추가 설명서를 참조하십시오.



See the Help Files in the Windows® printer drivers.

Voir les fichiers d'aide dans les pilotes d'imprimante Windows®.

Vedere i file della guida nei driver Windows® della stampante.

Weitere Informationen finden Sie in den Hilfedateien der Windows® Druckertreiber.

Consulte los archivos de ayuda en los controladores de impresora Windows®.

Consulte os Arquivos da Ajuda nos drivers da impressora do Windows®.



Print a help page from the printer's front panel.

Imprimer une page d'aide depuis le panneau avant de l'imprimante.

Stampa una pagina della guida dal pannello frontale della stampante.

Drucken Sie eine Hilfeseite über das vordere Bedienfeld des Druckers aus.

Imprimir página de ayuda desde el panel frontal de la impresora.

Imprimir uma página de ajuda pelo painel dianteiro da impressora.

PhaserSMART™

Automated printer diagnostics and troubleshooting through the web and your web browser.

For Windows: From the Phaser 7700 printer driver properties, select the **Troubleshooting** tab. Select the **Technical Support** web link.

For Macintosh and UNIX: Launch CentreWare IS: From a web browser, enter your printer's IP address. Select **Support**. Select the **Technical Support** link to access PhaserSMART.

infoSMART™

Same troubleshooting knowledge base used by Xerox Customer Support. Provides solutions for printer issues, such as error codes, print quality, color matching, media jams, software installation, networking, and more.

www.xerox.com/officeprinting/infoSMART/

THE DOCUMENT COMPANY

XEROX